SEIKO

ASTRON

GPS SOLAR

► OLVASSA EL ELŐSZÖR

► TARTALOM

Teljes használati útmutató

5X53 GPS Solar óra (Dual Time)

Köszönjük, hogy SEIKO órát választott. A SEIKO óra helyes és biztonságos használata érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.

Őrizze meg az útmutatót, hogy később is fellapozhassa.

* A nemesacél óraszíj hosszának beállítását az a forgalmazó végzi el, ahol az órát vásárolta. Ha ott nem tudják elvégezni, mert az órát ajándékba kapta, vagy távolabbra költözött, kérjük, forduljon a SEIKO ügyfélszolgálatához. A szolgáltatást más forgalmazók is elvégezhetik díj ellenében, de nem minden forgalmazó vállalja.

* Ha az órán karcolás elleni védőfólia van, használat előtt feltétlenül távolítsa el. Ha az órát a fóliával együtt viseli, a fólia alá szennyeződés, izzadság, por vagy nedvesség kerülhet, ami rozsdásodást okozhat.

Kezelési óvintézkedések

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása súlyos következményekkel, például komoly sérüléssel járhat.

Azonnal vegye le az órát az alábbi esetekben:

○ Ha az óratok vagy az óraszíj a korrózió stb. miatt éles szélűvé vált.

○ Ha a stiftek kiállnak az óraszíjból.

* Azonnal forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta, vagy a SEIKO ügyfélszolgálatához.

Az órát és tartozékait tartsa csecsemők és gyermekek elől elzárva.

Ügyeljen arra, hogy csecsemő vagy gyermek véletlenül se nyelje le a tartozékokat. Ha csecsemő vagy gyermek lenyeli az akkumulátort vagy valamelyik tartozékot, azonnal forduljon orvoshoz, mert ez veszélyes az egészségére.

Ne vegye ki az akkumulátort az órából.

* Az akkumulátorról → Áramforrás 41. o.

Az akkumulátor cseréje szakértelmet igényel. Az akkumulátor cseréjével kapcsolatban forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.

Ha hagyományos ezüst-oxid elemet helyeznek be, az felmelegedhet, ami szétrobbanást és gyulladást okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Az alábbi biztonsági előírások be nem tartása könnyebb sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Ne viselje és ne tárolja az órát az alábbi helyeken:

○ Ahol illékony anyagok (kozmetikumok, pl. körömlakklemosó, rovarriasztó, hígító stb.) párolognak

○ Ahol a hőmérséklet hosszabb ideig 5 °C alá csökken vagy 35 °C fölé emelkedik (41 °F, ill. 95 °F)

○ Erős mágneses térnek vagy statikus elektromosságnak kitett helyek

○ Erős rezgésnek kitett helyek

○ Magas páratartalmú helyek

○ Poros helyek

Ha allergiás tüneteket vagy bőrirritációt tapasztal

Azonnal vegye le az órát, és forduljon szakorvoshoz, például bőrgyógyászhoz vagy allergológushoz.

Egyéb óvintézkedések

○ A nemesacél óraszíj hosszának beállítása szakértelmet igényel, ezért forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta. Ha saját maga próbálja beállítani az óraszíjat, megsérülhet a keze vagy az ujja, illetve az óraszíj alkatrészei elveszhetnek.

○ Ne szerelje szét és ne alakítsa át az órát.

○ Az órát tartsa csecsemők és gyermekek elől elzárva. Fokozottan ügyeljen arra, hogy az óra érintése ne okozzon nekik sérülést, allergiás bőrkiütést vagy viszketést.

○ A használt akkumulátor ártalmatlanításakor kövesse a helyi előírásokat.

○ Zsebóra vagy medálóra esetén az órához rögzített szíj vagy lánc kárt tehet a ruházatban, illetve sérülést okozhat a kézen, a nyakon vagy más testrészen.

○ Ha az órát levétel után egyszerűen leteszi, a hátlap, az óraszíj és a zár egymáshoz dörzsölődhet, és megkarcolhatja a hátlapot. Javasoljuk, hogy az óra levétele után tegyen egy puha kendőt a hátlap, az óraszíj és a zár közé.

⚠ FIGYELMEZTETÉS



Ne használja az órát könnyűbúvár- vagy szaturációs merüléshez.

A BAR (légnyomás) jelöléssel ellátott vízálló órán nem végezték el azokat a szigorított, szélsőséges körülményeket szimuláló vizsgálatokat, amelyeket a könnyűbúvár- vagy szaturációs merülésre tervezett órák esetében előírnak. Merüléshez kifejezetten búvárkodásra tervezett órát használjon.

⚠ VIGYÁZAT



Ne tartsa az órát közvetlenül folyó csapvíz alá.

A csapból folyó víz nyomása elég nagy ahhoz, hogy rontsa a hétköznapi használatra tervezett vízálló óra vízállóságát.

⚠ VIGYÁZAT



Ne forgassa és ne húzza ki a koronát, ha az óra nedves.

Víz kerülhet az óra belsejébe.

* Ha az üveg belső felülete bepárásodik, vagy az óra belsejében hosszabb ideig vízcseppek láthatók, az óra vízállósága csökkent. Azonnal forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta, vagy a SEIKO ügyfélszolgálatához.



Ne hagyjon hosszabb ideig nedvességet, izzadságot és szennyeződést az órán.

Vegye figyelembe, hogy a vízálló óra vízállósága is csökkenhet, ha az üveg ragasztása vagy a tömítés elöregszik, illetve ha a nemesacélon rozsda képződik.



Ne viselje az órát fürdés vagy szaunázás közben.

A gőz, a szappan és a termálvíz egyes összetevői felgyorsíthatják az óra vízállóságának romlását.

Jellemzők

Ez egy GPS Solar óra.

* A navigációs készülékekkel ellentétben ez a GPS Solar óra nem fogad folyamatosan, magától GPS-jeleket a műholdakról.
  Az óra csak időzóna-beállítás, illetve automatikus vagy kézi időbeállítás során fogad GPS-jeleket.

Az óra jellemzői:

GPS-jelvétel

Az óra egyetlen gombnyomással beállítható a pontos helyi időre a világ bármely pontján.

A kijelzett idő a nyári időszámítást (DST) is figyelembe veszi.

Az óra a GPS-műholdak jeleinek vételével gyorsan beállítja az időt.

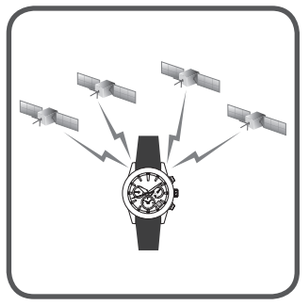
→ Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

Az óra a világ összes időzónáját ismeri.

→ Időzóna 6. o.

Ha megváltozik a régió vagy az időzóna, ahol az órát használja, végezze el az „időzóna-beállítást”.

→ Az időzóna beállítása 20. o.



Napelemes töltés

Az óra napelemes töltéssel működik.

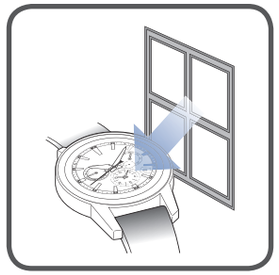
Az óra töltéséhez tegye ki a számlapot fénynek.

Teljes feltöltéssel az óra kb. 6 hónapig működik.

Ha az órában tárolt energia teljesen elfogy, a teljes feltöltés hosszabb időt vesz igénybe, ezért rendszeresen töltse az órát.

→ Az óra töltése 14. o.

→ Tájékoztató töltési idők 14. o.



Automatikus időbeállítás

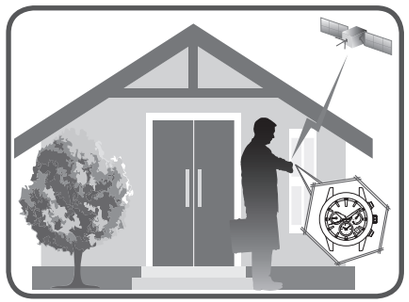
Az óra a használat során, a viselési szokásokhoz igazodva automatikusan beállítja az időt.

Ha az óra a szabad ég alatt elegendő fényt érzékel, automatikusan GPS-jeleket fogad a műholdakról. Így az óra viselés közben is automatikusan beállítja a pontos időt.

→ Automatikus időbeállítás 29. o.

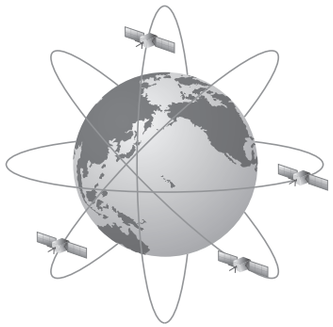
* Ha az órában tárolt energia alacsony, az óra nem tud GPS-jelet fogadni.

→ A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.



Hogyan állítja be a GPS Solar óra az időt és a dátumot?

GPS-műhold



A GPS-műholdakat az Egyesült Államok Védelmi Minisztériuma üzemelteti (hivatalos nevük NAVSTAR), és 20 000 km magasságban keringenek a Föld körül.

Eredetileg katonai műholdak voltak, ma azonban adataik egy része nyilvános, és sokféle eszköz használja őket, például az autós navigációs rendszerek és a mobiltelefonok.

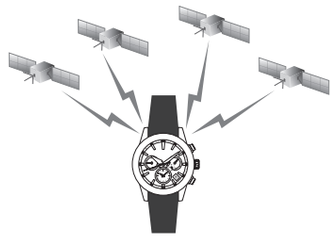
A GPS-műholdak nagy pontosságú atomórával rendelkeznek, amelynek eltérése 100 000 év alatt mindössze 1 másodperc.

Így állítja be az óra az időt és a dátumot

Az óra a GPS-műholdak jeleinek vételével, az alábbi információk alapján állítja be az időt és a dátumot.

- Az atomórán alapuló pontos idő és dátum
- Információ arról, hogy melyik időzónában tartózkodik, és ott van-e nyári időszámítás (DST)

(A tartózkodási helyet alapvetően legalább 4 GPS-műhold határozza meg, és ez alapján az óra megállapítja, hogy a világ 39 időzónája közül melyikben van, és ott érvényes-e nyári időszámítás.)



* Ahhoz, hogy az óra megkapja az időzóna adatait, időzóna-beállítást kell végeznie.
→ Az időzóna beállítása 20. o.

* A navigációs készülékekkel ellentétben ez a GPS Solar óra nem fogad folyamatosan, magától GPS-jeleket a műholdakról.
Az óra csak időzóna-beállítás, illetve automatikus vagy kézi időbeállítás során fogad GPS-jeleket.

Időzóna

Időzóna

A világ országai és régiói az egyezményes koordinált világidőn (UTC) alapuló zónaidőt használják.
A zónaidőt az egyes országok és régiók határozzák meg; az azonos zónaidőt használó területek összességét nevezzük „időzónának”. Jelenleg a Föld 39 időzónára oszlik (2018. márciusi állapot).

Nyári időszámítás (DST)

A nyári időszámítást (DST) területenként külön határozzák meg.

A nyári időszámítás azt jelenti, hogy nyáron, amikor hosszabbak a nappalok, az órákat 1 órával előreállítják, hogy jobban kihasználják a nappali világosságot.

A nyári időszámítást mintegy 80 ország alkalmazza, főként Európában és Észak-Amerikában. Alkalmazása és időtartama országonként eltér.

Sikeres időzóna-beállítás esetén a kijelzett idő azt is figyelembe veszi, hogy abban az országban, ahol az óra a GPS-jelet fogta, van-e nyári időszámítás.
* Az egyes régiókban a nyári időszámítást az adott ország vagy régió megváltoztathatja.

Koordinált világidő (UTC)

Az UTC nemzetközi megállapodás alapján összehangolt egyetemes zónaidő, amelyet világszerte hivatalos időként használnak. Az UTC úgy jön létre, hogy a világ atomórái alapján meghatározott „nemzetközi atomidőhöz (TAI)” szökőmásodperceket adnak hozzá, így kiegyenlítve a csillagászatilag meghatározott világidőtől (UT) való eltérést.

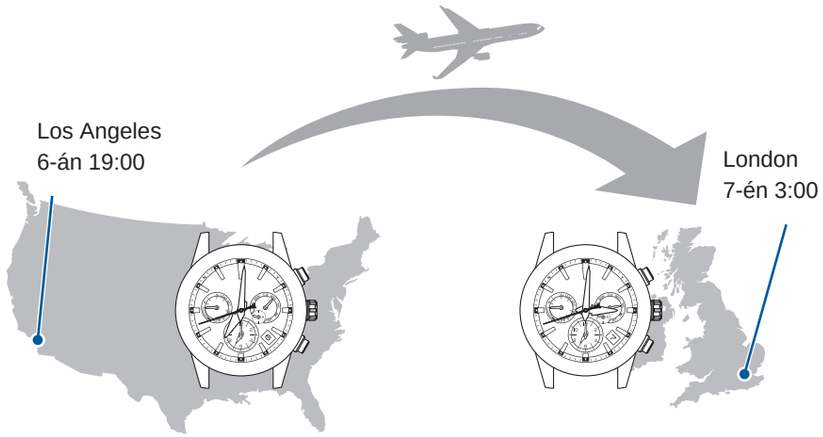
Az óra funkciói

Ha megváltozik a régió vagy az időzóna, ahol az órát használja

Állítsa be az időzónát.

Az óra a tartózkodási helyén érvényes pontos helyi időt mutatja (a nyári időszámítással együtt).

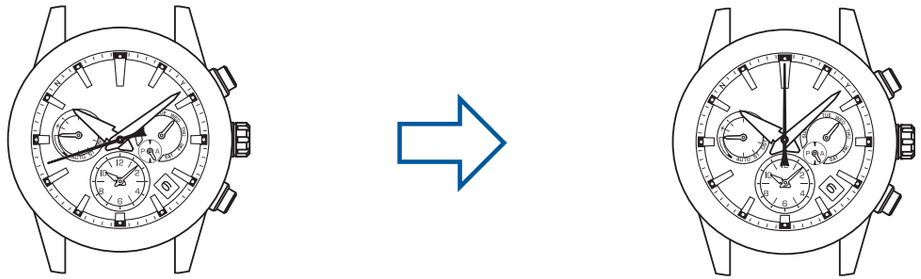
→ Időzóna-beállítás 19. o.
→ Időzóna 6. o.
→ Az időzónák kijelzése és listája 12. o.



Csak az idő beállítása

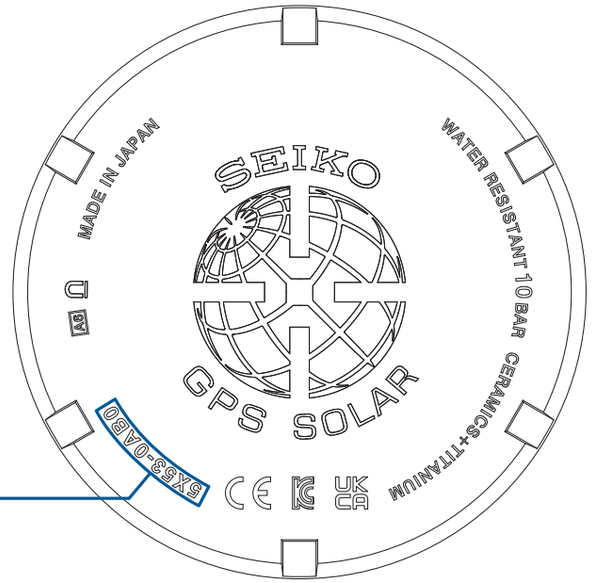
Az óra a beállított időzóna pontos idejét mutatja, amelyet „kézi időbeállítással” kap meg.

→ Kézi időbeállítás 22. o.
→ Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.



Mikor kerültek az időzóna-adatok az órába?

Az óra hátlapján látható a kaliber- és tokszám.



Kaliber-/tokszám
Az óra típusát azonosító szám

* A kijelzés modellenként eltérhet.

A hátlapon látható kaliber- és tokszám alapján megállapítható, hogy mikor töltötték be az időzóna-adatokat.

További részletek az alábbi oldalon:
https://www.seikowatches.com/global-en/customerservice/knowledge/gpstimezonedatainfo

Ha egy régióban a hivatalos időzóna stb. az óra időzóna- vagy nyári időszámítás-adatainak betöltése után megváltozott, az óra GPS-jelvétel után sem a helyes időt mutatja. A helyes idő megjelenítéséhez végezze el az alábbi lépéseket:

<Az óra beállítása olyan régióban, ahol a hivatalos időzóna vagy a nyári időszámítás (DST) megváltozott>

1. Kézi időzóna-választással válassza ki azt az időzónát, amely megfelel a célrégió aktuális idejének, és szükség esetén állítsa be a nyári időszámítást (DST).
   Részletek: „A nyári időszámítás (DST) bekapcsolása” 24. o.
2. Ezután állítsa be az időt kézi időbeállítással.
   Részletek: „Kézi időbeállítás” 21. o.
3. Ha az órát ugyanabban az időzónában használja, automatikus (GPS) vagy kézi időbeállítás után a helyes időt mutatja.
4. Ha olyan régióból, ahol a hivatalos időzóna megváltozott, másik időzónába utazik, majd visszatér, a helyes idő megjelenítéséhez ismételje meg a fenti 1–3. lépést.

TARTALOM

1. OLVASSA EL ELŐSZÖR 2
Kezelési óvintézkedések 2
Jellemzők 4
Hogyan állítja be a GPS Solar óra az időt és a dátumot? 5
Időzóna 6
Az óra funkciói 7
Mikor kerültek az időzóna-adatok az órába? 8

2. TARTALOM 9

3. HASZNÁLAT ELŐTT 10
Az óra részei 10
A jelzőmutató és a vételi eredmény kijelzése 11
Az időzónák kijelzése és listája 12
A töltöttségi szint ellenőrzése 13
A töltésről 14

4. ALAPMŰVELETEK (AZ IDŐ BEÁLLÍTÁSA, GPS-JELVÉTEL STB.) 15
Az alapműveletek menete 15
GPS-jelvétel 16
Az időzóna és az idő beállítása GPS-jelvétellel (időzóna-beállítás) 19
Csak az idő beállítása GPS-jelvétellel (kézi időbeállítás) 21
Az óra átállítása az úti cél helyi idejére repülőgépen stb. (kézi időzóna-választás) 23
A nyári időszámítás (DST) beállítása 24
Az idő beállítása a segédszámlapon 26
A főszámlap és a segédszámlap felcserélése (időcsere funkció) 28
Automatikus időbeállítás 29
Repülőgépen (repülési üzemmód) 30
Szökőmásodperc (automatikus szökőmásodperc-vétel) 31

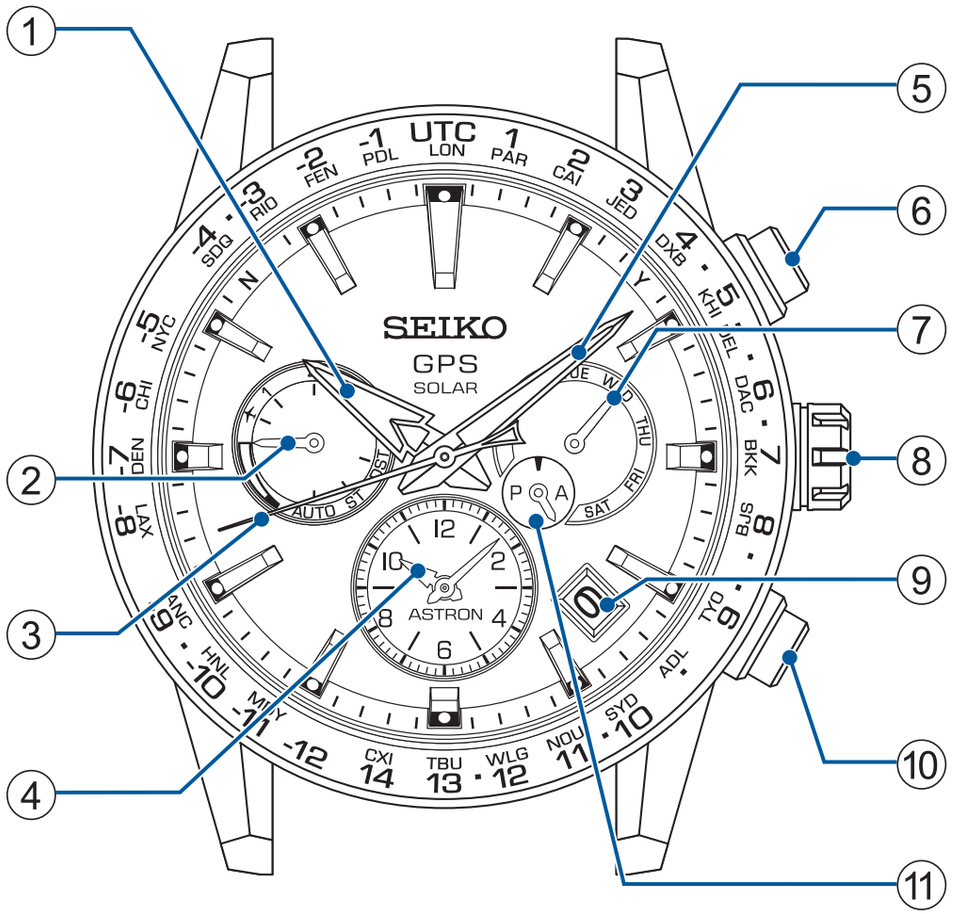
5. HA A MÁSODPERCMUTATÓ SZOKATLANUL MOZOG 33
A másodpercmutató mozgása és az óra állapota (lemerülésre figyelmeztetés) 33

6. AZ ÓRA MINŐSÉGÉNEK MEGŐRZÉSE 34
Napi ápolás 34
Teljesítmény és kaliber-/tokszám 34
Vízállóság 34
Mágnesességgel szembeni ellenállás 35
Óraszíj 36
Az egyszerűen állítható zár használata 37
Az állítható háromrészes zár használata 38
Az állítható háromrészes zár használata (búvár típus, hegyes véggel) 39
LumiBrite 40
Áramforrás 41
Szerviz 42

7. HIBAELHÁRÍTÁS 43
Ha az óra nem tud GPS-jelet fogadni 43
Az idő beállítása, ha az óra nem tud GPS-jelet fogadni (kézi időállítás) 43
Ha a segédszámlap, a napmutató, a dátum, a jelzőmutató vagy az óra-/perc-/másodpercmutató helyzete elcsúszott 45
Hibaelhárítás 49

8. FUNKCIÓLISTA / MŰSZAKI ADATOK 53
Tárgymutató 53
MŰSZAKI ADATOK 54

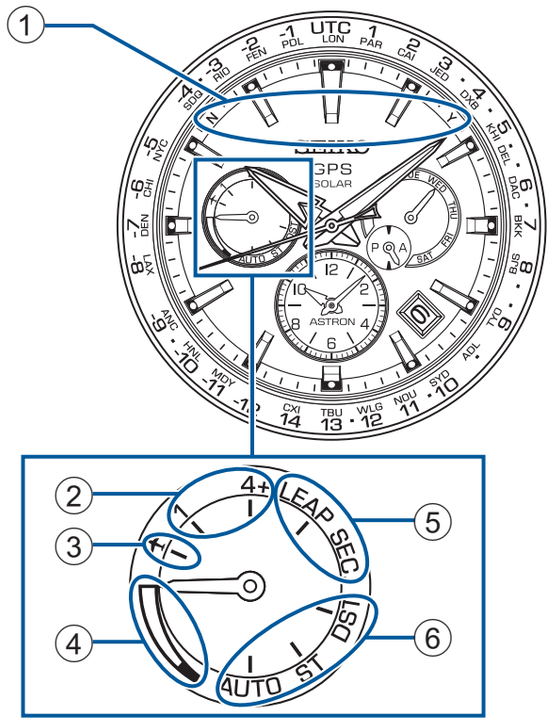
Az óra részei



1. Óramutató
2. Jelzőmutató
3. Másodpercmutató
4. Segédszámlap (12 órás)
5. Percmutató
6. A gomb
7. Napmutató (a hét napja)
8. Korona
9. Dátum
10. B gomb
11. Segédszámlap délelőtt/délután mutatója

* A kijelzés elrendezése és kialakítása modellenként eltérhet.

A jelzőmutató és a vételi eredmény kijelzése



* A kijelzés elrendezése és kialakítása modellenként eltérhet.

① A vételi eredmény kijelzése

Y : Sikeres vétel (8 másodperces állás)
N : Sikertelen vétel (52 másodperces állás)

→ A vételi eredmény ellenőrzése 18. o.

② A vétel folyamatának kijelzése

Vételi folyamat	1 (időbeállítás)	4+ (időzóna-beállítás)
Kijelzés		

→ A vételi eredmény ellenőrzése 18. o.
→ Időzóna-beállítás 19. o.
→ Kézi időbeállítás 21. o.
→ Automatikus időbeállítás 29. o.

③ Repülési üzemmód (✈) kijelzése

Mutató állása	Repülési üzemmód (✈) állapot
Kijelzés	

→ Repülési üzemmód 30. o.

④ Töltöttségi szint kijelzése

Mutató állása	teljes	közepes	alacsony
Kijelzés			

→ A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.
→ Az óra töltése 14. o.

⑤ Szökőmásodperc-adat vételének kijelzése

Mutató állása	Szökőmásodperc-adat vétele
Kijelzés	

→ Szökőmásodperc-adat vétele 31. o.

⑥ Nyári időszámítás (DST) kijelzése

Mutató állása	AUTO (automatikus)	ST (KI)	DST (BE)
Kijelzés			

→ Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.
→ A nyári időszámítás (DST) beállítása 24. o.

Az időzónák kijelzése és listája

Az alábbi lista a lünetta és a számlapgyűrű jelöléseinek és az UTC-hez viszonyított időeltérésnek a kapcsolatát mutatja.

Az időzóna beállításához vagy ellenőrzéséhez a másodpercmutató alábbi állásait használja.

A ★ jelölésű országokban van nyári időszámítás (DST).

Az ausztráliai, ☆ jelölésű Lord Howe-szigeti időzónában nyári időszámítás idején az órát 30 perccel állítják előre. Az óra kezeli a Lord Howe-szigeti nyári időszámítást is.

Időzóna kijelzése

Jellemző városok…

28 város a világ 39 időzónájából

Időeltérés…

+14 óra – –12 óra

→ Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.

→ Időzóna-beállítás 19. o.



Időeltérés kijelzése

* A városkódok és az UTC-hez viszonyított időeltérés kijelzése modellenként eltérhet.

* A kijelzésen az időeltérés számai közötti „•” jel azt mutatja, hogy azon a helyen időzóna van.

Városkód	Időeltérés kijelzése	Város	UTC ± óra
LON	UTC	★ London	0
PAR	1	★ Párizs/ ★Berlin	+1
CAI	2	Kairó	+2
JED	3	Dzsidda	+3
•	•	★ Teherán	+3.5
DXB	4	Dubaj	+4
•	•	Kabul	+4.5
KHI	5	Karacsi	+5
DEL	•	Delhi	+5.5
•	•	Katmandu	+5.75
DAC	6	Dakka	+6
•	•	Yangon	+6.5
BKK	7	Bangkok	+7
BJS	8	Peking	+8
•	•	Phenjan	+8.5
•	•	Eucla	+8.75
TYO	9	Tokió	+9
ADL	•	★ Adelaide	+9.5
SYD	10	★ Sydney	+10
•	•	☆ Lord Howe-sziget	+10.5

Városkód	Időeltérés kijelzése	Város	UTC ± óra
NOU	11	Nouméa	+11
WLG	12	★ Wellington	+12
•	•	★ Chatham-szigetek	+12.75
TBU	13	Nuku‘alofa	+13
CXI	14	Kiritimati	+14
•	-12	Baker-sziget	-12
MDY	-11	Midway-szigetek	-11
HNL	-10	Honolulu	-10
•	•	Marquises-szigetek	-9.5
ANC	-9	★ Anchorage	-9
LAX	-8	★ Los Angeles	-8
DEN	-7	★ Denver	-7
CHI	-6	★ Chicago	-6
NYC	-5	★ New York	-5
SDQ	-4	Santo Domingo	-4
•	•	★ St. John’s	-3.5
RIO	-3	★ Rio de Janeiro	-3
FEN	-2	Fernando de Noronha	-2
PDL	-1	★ Azori-szigetek	-1

* Az egyes régiók időzónája és nyári időszámítása a 2018. márciusi állapotot tükrözi.

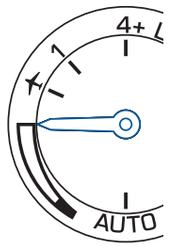
A töltöttségi szint ellenőrzése

A jelzőmutató állása mutatja, hogy az óra tud-e GPS-jelet fogadni.

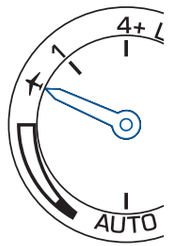
Alacsony töltöttségnél emellett a másodpercmutató mozgása részletesebben is jelzi a lemerülés mértékét.

* A GPS-jelvétel sok energiát igényel. Rendszeresen töltse az órát fénnyel. → A töltésről 14. o.

○ A vétel lehetséges

Jelzőmutató	Töltöttségi szint	Teendő
	teljes	A vétel lehetséges. Az óra így használható. → 15. o.
	közepes	A vétel lehetséges, de ne felejtse el tölteni az órát. → 15. o.

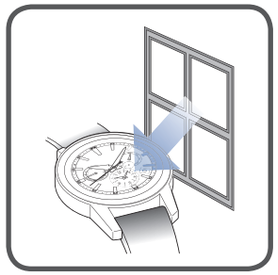
× A vétel nem lehetséges

Jelzőmutató	Másodperc-mutató	Töltöttségi szint		Teendő
	1 mp-es léptetés 	alacsony	Az óra nem tud GPS-jelet fogadni, de van energiája a működéshez.	Töltse az órát legalább addig, amíg a jelzőmutató a vételt lehetővé tevő szintre nem ér. → A töltésről 14. o.
	2 mp-es léptetés 	-	Az óra nem tud GPS-jelet fogadni, és nincs energiája a működéshez. (Bekapcsolt a lemerülésre figyelmeztető funkció. → 33. o.)	Töltse tovább az órát legalább addig, amíg a jelzőmutató arra a szintre nem ér, amelynél az óra folyamatosan működik és GPS-jelet tud fogadni. → A töltésről 14. o.
	5 mp-es léptetés 			
	-	Repülési üzemmódban (✈) a töltöttségi szint nem jelenik meg.		Mielőbb kapcsolja ki a repülési üzemmódot (✈). → A repülési üzemmód (✈) kikapcsolása 30. o. Ha a jelzőmutató „alacsony” állásba ér, töltse fel az órát a fentiek szerint. → A töltésről 14. o.

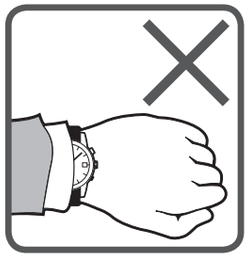
A töltésről

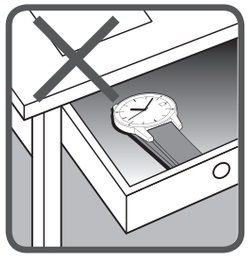
Az óra töltése

Az óra töltéséhez tegye ki a számlapot fénynek.



Az óra megfelelő működéséhez ügyeljen arra, hogy az óra mindig kellően fel legyen töltve.





Az alábbi esetekben az óra valószínűleg lemerül, és megáll:

- Az órát ruhaujj takarja.
- Az órát hosszú ideig olyan helyen használja vagy tárolja, ahol nem éri fény.

* Töltéskor ügyeljen arra, hogy az óra ne melegedjen fel túlságosan. (Az üzemi hőmérséklet-tartomány –10 °C és +60 °C (14 °F és 140 °F) között van.)
* Első használatkor, vagy ha az óra lemerülés miatt megállt, a jobb oldali táblázat alapján töltse fel megfelelően.

Tájékoztató töltési idők

Az órát az alábbi időket figyelembe véve töltse.

A GPS-jelvétel sok energiát igényel. Az órát annyi ideig kell fénynek kitenni, hogy a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásban legyen. (Ha a töltöttségi kijelzés „alacsony”, a vétel kézi GPS-jelvétellel sem indul el.)

→ A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.

Megvilágítás lx (LUX)	Fényforrás	Körülmény (példa)	Megállt óránál (az óra nincs feltöltve)		Járó óránál (az óra töltött)
			Teljes feltöltésig	Másodpercenkénti léptetésig	Egynapi működéshez
700	Fénycső	Iroda	-	-	3,5 óra
3,000	Fénycső	30 W, 20 cm	420 óra	12 óra	1 óra
10,000	Napfény Fénycső	Felhős idő 30 W, 5 cm	115 óra	4 óra	15 perc
100,000	Napfény	Napos idő (nyári napon, közvetlen napfényben)	50 óra	1,5 óra	10 perc

A „Másodpercenkénti léptetésig” oszlop értékei azt mutatják, nagyjából mennyi ideig kell fénynek kitenni a megállt órát ahhoz, hogy egyenletesen, másodpercenként lépjen. Rövidebb részleges töltés után is visszaállhat a másodpercenkénti léptetésre, de hamarosan ismét kétmásodperces léptetésre válthat. Az oszlop adatait tekintse a megfelelő töltési idő tájékoztató értékének.

* A szükséges töltési idő modellenként kissé eltérhet.

Az alapműveletek menete

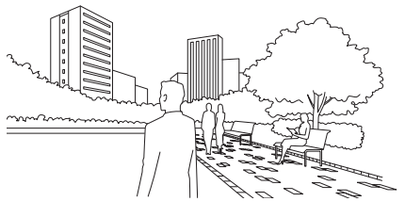
1. Keressen olyan helyet, ahol a GPS-jel könnyen fogható

→ Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

2. Állítsa be az időzónát, az időt és a dátumot

• Ha megváltozik a régió vagy az időzóna, ahol az órát használja
• Ha csak az időt állítja be

Ahol a GPS-jel könnyen fogható

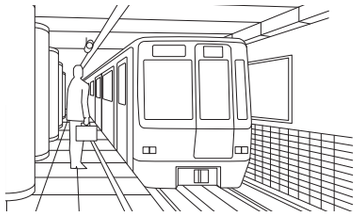


Szabad ég alatt, jó kilátással

< Beállítás GPS-jelvétellel >

GPS-jel vétele, az időzóna, az idő és a dátum beállítása * Az időzóna-beállítás miatt az idő a nyári időszámítást (DST) is tartalmazza.	→ Az időzóna beállítása 20. o.
Csak az idő beállítása	→ Kézi időbeállítás 22. o.

Ahol a GPS-jel nem fogható



Példa: metróállomáson

< Kézi beállítás >

→ Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.

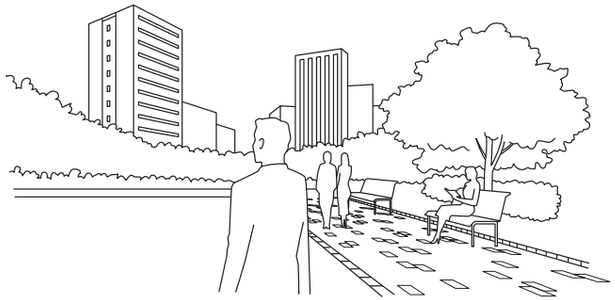
Az időzóna beállítása nem megfelelő	→ Kézi időzóna-választás 23. o.
Az időzóna beállítása megfelelő	→ Kézi időállítás 44. o.

GPS-jelvétel

Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható

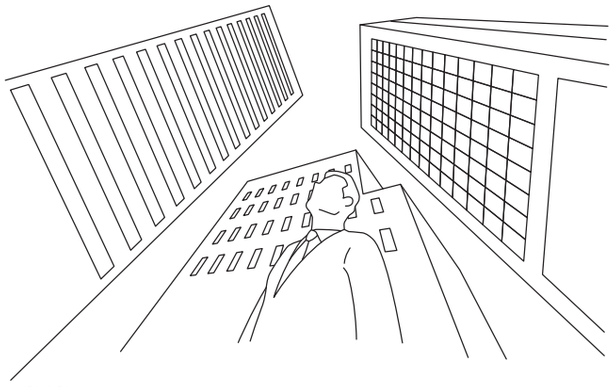
○ Könnyen fogható

• Szabad ég alatt, jó kilátással



△ Nehezen fogható

• Minél kisebb rész látszik az égboltból, annál nehezebb a GPS-jelet fogni. Akkor is nehéz a vétel, ha valami akadályozza a GPS-jeleket a vétel közben (különösen időzóna-beállításkor).



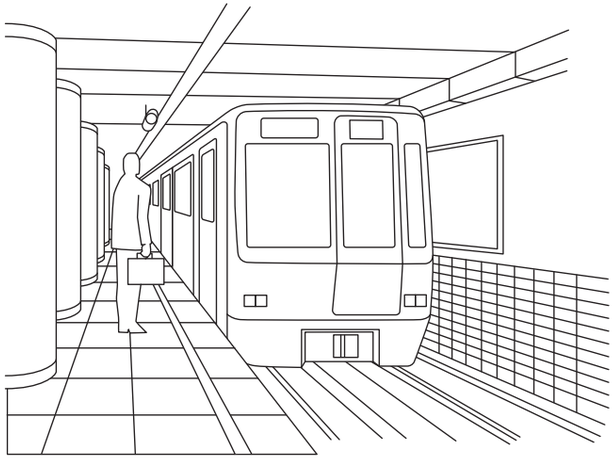
Példák:

• Magas épületek között
• Erdős terület közelében
• Pályaudvaron, repülőtéren
• Ablakos helyiségben

* Az ablaküveg típusától függően előfordulhat, hogy a GPS-jel nem fogható.
Lásd: „× Nem fogható”.

× Nem fogható

• Az égbolt nem, vagy csak részben látható.
• Valami akadályozza a vételt.



Példák:

• Ablak nélküli helyiségben
• Föld alatt
• Alagúton való áthaladás közben
• Hővisszaverő bevonatú speciális üvegen keresztül stb.
• Zajt keltő vagy vezeték nélküli kommunikációt végző készülékek közelében

A GPS-jelvételi módok áttekintése (a három típus jellemzői)

Vételi mód	Időbeállítás	Időzóna-beállítás	Szökőmásodperc-adat vétele
Kijelzés	 **A kézi időbeállítás menete** → 21. o. **Automatikus időbeállítás** → 29. o.	 **Az időzóna beállítása** → 19. o.	
Jellemzők	**Időbeállítás** A beállított időzóna pontos aktuális idejét mutatja	**Időzóna azonosítása és időbeállítás** Az óra azonosítja az időzónát, ahol tartózkodik, és a nyári időszámítás (DST) szabályait figyelembe véve a pontos aktuális időt mutatja	**Szökőmásodperc vétele** Előkészül a szökőmásodperc-adat vételére, és fogadja azt → 31. o.
A vételhez szükséges műholdak száma	Egy műhold (csak az idő adatainak fogadásához)	Alapvetően legalább 4 műhold (az idő és az időzóna adatainak fogadásához)	-
A vétel időtartama	3 másodperc – 1 perc	30 másodperc – 2 perc	30 másodperc – 18 perc
Mikor használja?	Ha az órát ugyanabban az időzónában használja, és pontos időre szeretné állítani	Ha az órát másik időzónában használja	Június 1-jén, ill. december 1-jén vagy azt követően a GPS-jelvétel után automatikusan megtörténik.

Kérdések és válaszok a GPS-jelvételről

K: Ha az órával másik időzónába utazik, automatikusan a helyi időt mutatja?

V: Nem, a helyváltoztatás önmagában nem állítja át az órát a helyi időre.

Ha olyan helyen van, ahol a GPS-jel könnyen fogható, végezzen időzóna-beállítást. Az óra ezután automatikusan a helyi időt mutatja.

Ha olyan helyen van, ahol a GPS-jel nem fogható, válassza ki kézzel az időzónát.

→ Kézi időzóna-választás 23. o.

Az óra a világ összes időzónájára beállítható.

K: A GPS-jelvétel automatikusan átállítja a nyári időszámítást (DST)?

V: Időzóna-beállításkor a nyári időszámítás (DST) beállítása automatikusan megtörténik.

A nyári időszámítást alkalmazó régiókban az idő automatikusan igazodik a nyári időszámítás bevezetéséhez és időtartamához.

A nyári időszámítást nem alkalmazó régiókban mindig a „normál idő” látható.

Ha olyan helyre utazik, ahol a nyári időszámítás szabályai eltérnek, akkor is állítsa át kézzel a nyári időszámítást, ha az időzóna ugyanaz.

→ A nyári időszámítás (DST) beállítása 24. o.

Azonos időzónán belül is vannak országok és régiók, ahol nincs nyári időszámítás.

→ Az időzónák kijelzése és listája 12. o.

K: Kell valamit külön beállítani azokban az években, amikor szökőmásodpercet iktatnak be?

V: Nem, nincs szükség külön műveletre.

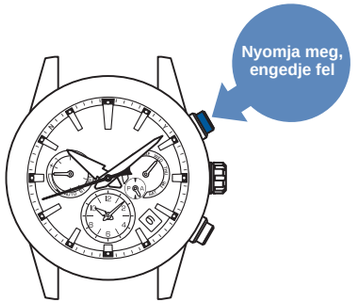
Az óra június 1-jén, illetve december 1-jén vagy azt követően a GPS-jelvétellel (automatikus időbeállítás, kézi időbeállítás vagy időzóna-beállítás) együtt a szökőmásodperc-adatot is fogadja, így a rendszeres GPS-jelvétellel a szökőmásodperc automatikusan beépül. Részletek: „Szökőmásodperc (automatikus szökőmásodperc-vétel)” 31. o.

A vétel sikerességének ellenőrzése (vételi eredmény kijelzése)

Az óra 5 másodpercig mutatja a legutóbbi GPS-jelvétel típusát és eredményét (sikeres vagy sikertelen).

1 Nyomja meg egyszer, majd engedje fel az A gombot

A másodpercmutató és a jelzőmutató mutatja a vétel eredményét.

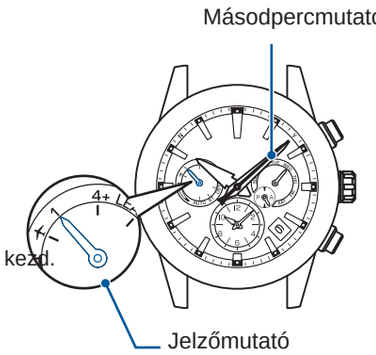


* Ha az A gombot nyomva tartja, az óra kézi időbeállításba kezd.

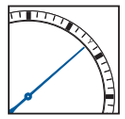
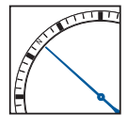
2 Megjelenik a vétel eredménye

A másodpercmutató a GPS-jelvétel (időbeállítás vagy időzóna-beállítás) eredményét mutatja.

A jelzőmutató az „1” vagy „4+” jelzésre áll, ami az „időbeállítást”, illetve az „időzóna-beállítást” jelenti.

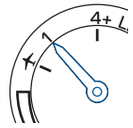


Másodpercmutató: vételi eredmény (sikeres/sikertelen)

Eredmény	Sikeres	Sikertelen
Kijelzés		
Állás	Y: 8 mp-es állás	N: 52 mp-es állás

Jelzőmutató:

vételi mód (időbeállítás vagy időzóna-beállítás)

Típus	1 (időbeállítás)	4+ (időzóna-beállítás)
Kijelzés		

* Időzóna-beállítás után a jelzőmutató a „4+” jelzésre áll.

* 5 másodperc elteltével vagy a B gomb megnyomására az óra visszatér az idő kijelzéséhez.

Ha a vételi eredmény Y

- **A vétel sikeres volt.**
  Az óra így használható.

Ha a vételi eredmény N

- **Szükség esetén menjen a szabadba, ahol a GPS-jel könnyen fogható, és ott fogadja a jelet.**

→ Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

* Sikeres vétel után kb. négy nappal a vételi eredmény kijelzése „N”-re vált.

* Az óra GPS-jel nélkül is kvarcpontossággal jár (havi ±15 másodperc eltéréssel).

Ha a vétel bármilyen okból sikertelen volt, állítsa be kézzel az időt és a dátumot.

→ Kézi időállítás 44. o.

Az időzóna és az idő beállítása GPS-jelvétellel (időzóna-beállítás)

Időzóna-beállítás



Az óra egyetlen gombnyomással megállapítja, melyik időzónában van, és a világ bármely pontján beállítja a pontos aktuális időt.

A kijelzett idő azt is figyelembe veszi, hogy abban az országban, ahol az óra a GPS-jelet fogta, van-e nyári időszámítás (DST).

A nyári időszámítást alkalmazó országokban az idő automatikusan igazodik a nyári időszámítás bevezetéséhez és időtartamához.

A nyári időszámítást nem alkalmazó országokban mindig a „normál idő” látható.

→ Az időzóna beállítása 20. o.

* A vétel sikere a vételi környezettől függ. → Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

* A GPS-jelvétel sok energiát igényel.
  Rendszeresen töltse az órát fénnyel, hogy a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásban legyen. → Az óra töltése 14. o.
  Ha a töltöttségi kijelzés „alacsony”, a vétel GPS-jelvételi művelettel sem indul el.
  → A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.

Az időzóna-beállítással kapcsolatos tudnivalók

Ha az időzóna-beállítást időzónahatár közelében végzi, előfordulhat, hogy az óra a szomszédos időzóna idejét mutatja.

Egyes területeken az óra által használt határok nem pontosan egyeznek a tényleges időzónahatárokkal. Ez nem hiba.

Ilyenkor kézi időzóna-választással állítsa be az időzónát.

→ Kézi időzóna-választás 23. o.

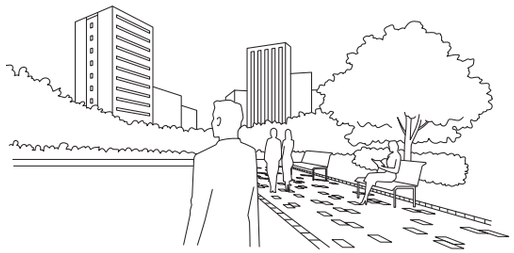
Ha szárazföldi utazás közben végez időzóna-beállítást, lehetőleg kerülje az időzónahatárokat, és az időzóna valamelyik nagyobb városában végezze el a beállítást.

Ha az órát időzónahatár közelében használja, mindenképp ellenőrizze az időzóna beállítását, és szükség esetén válassza ki kézzel az időzónát.

Az időzóna beállítása

1 Menjen olyan helyre, ahol a GPS-jel könnyen fogható

Menjen a szabadba, nyílt ég alá, ahol jó a kilátás.

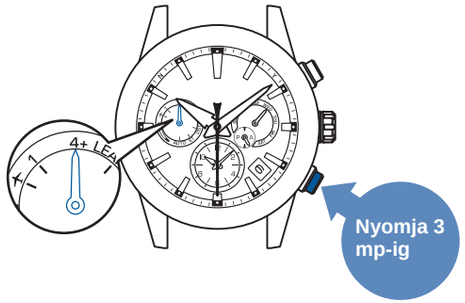


→ Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

2 Tartsa nyomva a B gombot (3 másodpercig), majd engedje fel, amikor a másodpercmutató a 30 másodperces állásba ér

Amikor a másodpercmutató a 30 másodperces állásba ér, elindul a vétel.

A jelzőmutató a „4+” jelzésre áll.



* Ha a jelzőmutató „alacsony” vagy ✈ állásban van, a vétel a vételi művelettel sem indul el.
  Ha a mutató „alacsony” állásban van, töltse fel az órát fénnyel. → Az óra töltése 14. o.
* Ellenőrizze, hogy az óra tud-e GPS-jelet fogadni.
  → A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.
* Ha a mutató ✈ állásban van, kapcsolja ki a repülési üzemmódot.
  → A repülési üzemmód (✈) kikapcsolása 30. o.

3 Fordítsa az óra számlapját felfelé, és várjon

* Mozgás közben nehezebb lehet a GPS-jelet fogni.

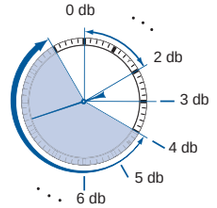


A vétel legfeljebb 2 percig tart.

* A vételi körülményektől függ.

< Kijelzés vétel közben (= a fogott műholdak száma) >

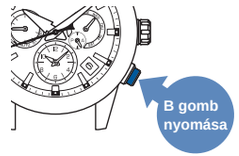
A másodpercmutató a vétel könnyűségét mutatja (= hány GPS-műholdtól fogad jelet az óra).



* Minél több műholdat fog az óra, annál könnyebb a GPS-jelvétel.

Műholdak száma	Vétel
4 vagy több	Könnyen fogható
3	Fogható lehet
0–2	Nem fogható

* Előfordulhat, hogy a vétel akkor sem lehetséges, ha a mutató 4 vagy több műholdat jelez.
* A vétel megszakításához nyomja meg a B gombot.

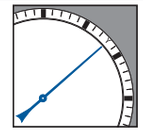
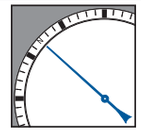


4 Amikor a másodpercmutató „Y” vagy „N” állásba ér, a vétel befejeződött

Az óra 5 másodpercig mutatja a vétel eredményét.

Sikeres vétel esetén az idő és a dátum beáll.

A kijelzett idő az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállítását is figyelembe veszi.

Vételi eredmény kijelzése	Y: sikeres (8 mp-es állás)	N: sikertelen (52 mp-es állás)
Kijelzés		
Állapot	Az óra így használható.	Ha a vételi eredmény „N” → 16. o.

Miután az óra visszatért az idő kijelzéséhez, ellenőrizze, hogy sikeres volt-e a vétel.

→ A vétel sikerességének ellenőrzése (vételi eredmény kijelzése) 18. o.

* Amíg az óra- és percmutató, a jelzőmutató, a dátum vagy a napmutató mozog, a gombok nem működnek.

Csak az idő beállítása GPS-jelvétellel (kézi időbeállítás)

Kézi időbeállítás



Az óra az éppen beállított időzóna pontos aktuális idejére állítható.
(Az időzóna nem változik.)
→ Kézi időbeállítás 22. o.
→ Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.

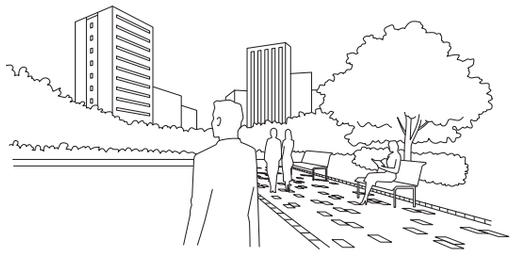
* Kézi időbeállításkor az éppen beállított időzóna pontos ideje jelenik meg.
  Ha megváltozik a régió vagy az időzóna, ahol az órát használja, végezzen időzóna-beállítást. → Az időzóna beállítása 20. o.
  (Időzóna-beállításkor az időzóna, az idő és a dátum is beáll, ezért közvetlenül utána nem kell kézi időbeállítást végezni.)
* A nyári időszámítás (DST) csak akkor áll be automatikusan, ha az időzóna-beállítás (vétel) sikeres és a DST beállítása „AUTO (automatikus)”. Minden más esetben állítsa be kézzel. → A nyári időszámítás (DST) beállítása 24. o.

* A vétel sikere a vételi környezettől függ. → Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.
* Sikeres kézi időbeállításkor automatikus időbeállítás is történhet. Részletek: „Automatikus időbeállítás” 29. o.
* A GPS-jelvétel sok energiát igényel.
  Rendszeresen töltse az órát fénnyel, hogy a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásban legyen. → Az óra töltése 14. o.
  Ha a töltöttségi kijelzés „alacsony”, a vétel GPS-jelvételi művelettel sem indul el.
  → A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.

A kézi időbeállítás menete

1 Menjen olyan helyre, ahol a GPS-jel könnyen fogható

Menjen a szabadba, nyílt ég alá, ahol jó a kilátás.

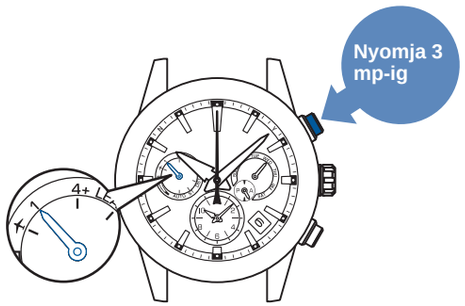


→ Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

2 Tartsa nyomva az A gombot (3 másodpercig), majd engedje fel, amikor a másodpercmutató a 0 másodperces állásba ér

Amikor a másodpercmutató a 0 másodperces állásba ér, elindul a vétel.

A jelzőmutató az „1” jelzésre áll.



* Ha a jelzőmutató „alacsony” vagy ✈ állásban van, a vétel a vételi művelettel sem indul el.
  Ha a mutató „alacsony” állásban van, töltse fel az órát fénnyel. → Az óra töltése 14. o.
  A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.
* Ha a mutató ✈ állásban van, kapcsolja ki a repülési üzemmódot.
  → A repülési üzemmód (✈) kikapcsolása 30. o.

3 Fordítsa az óra számlapját felfelé, és várjon



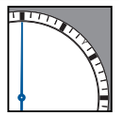
A vétel legfeljebb egy percig tart.

* A vétel időtartama a vételi körülményektől függ.

< Kijelzés vétel közben (= a fogott műholdak száma) >

A másodpercmutató a vétel könnyűségét mutatja (= hány GPS-műholdtól fogad jelet az óra).

* Ha csak az idő adatait fogadja, a vételhez egy műhold is elég.

Fogott műholdak száma	1	0
Kijelzés		
Állapot	Könnyen fogható	Nem fogható

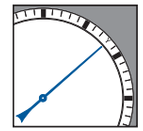
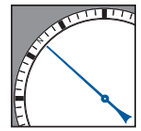
* A vétel megszakításához nyomja meg a B gombot.



4 Amikor a másodpercmutató „Y” vagy „N” állásba ér, a vétel befejeződött

Az óra 5 másodpercig mutatja a vétel eredményét.

Sikeres vétel esetén az idő, a dátum és a hét napja beáll.

Vételi eredmény kijelzése	Y: sikeres (8 mp-es állás)	N: sikertelen (52 mp-es állás)
Kijelzés		
Állapot	Az óra így használható.	Ha a vételi eredmény „N” → 16. o.

Miután az óra visszatért az idő kijelzéséhez, ellenőrizze, hogy sikeres volt-e a vétel.

→ A vétel sikerességének ellenőrzése (vételi eredmény kijelzése) 18. o.

Ha az idő „Y” kijelzés mellett sem pontos, előfordulhat, hogy a beállított időzóna nem egyezik azzal a régióval, ahol tartózkodik. Ellenőrizze az időzóna beállítását.

→ Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.

* Amíg az óra- és percmutató, a jelzőmutató, a dátum vagy a napmutató mozog, a gombok nem működnek.

Az óra átállítása az úti cél helyi idejére repülőgépen stb. (kézi időzóna-választás)

Kézi időzóna-választás

Ahol időzóna-beállítás nem lehetséges, az időzóna kézzel is kiválasztható.

→ Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

Az időzónát „Az időzónák kijelzése és listája” 12. o. alapján válassza ki, így az óra a helyi időt és dátumot mutatja.

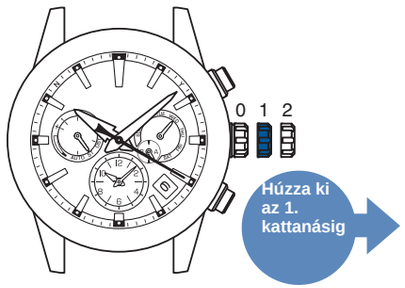
* Kézi időzóna-választáskor a nyári időszámítás (DST) beállítása „AUTO (automatikus)”-ról „ST (KI)” vagy „DST (BE)” állásra vált.
  A főszámlap nyári időszámítását „A nyári időszámítás (DST) bekapcsolása” 24. o. alapján állítsa be.

→ Kézi időzóna-választás a segédszámlapon 26. o.

A kézi időzóna-választás menete

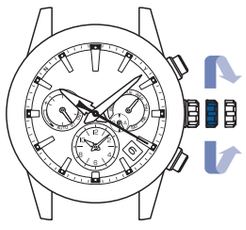
1 Húzza ki a koronát az első kattanásig

A másodpercmutató a beállított időzónára áll.



2 Forgassa a koronát, és állítsa a másodpercmutatót az úti cél időzónájára

A korona forgatásakor a másodpercmutató a következő zónára lép.



Ha a koronát az óramutató járásával megegyezően forgatja, egy időzónával előre lép.

Ha a koronát az óramutató járásával ellentétesen forgatja, egy időzónával vissza lép.

< A jelzőmutató kijelzése >

A nyári időszámítás (DST) be-/kikapcsolt állapotát mutatja.

Mutató állása	AUTO (automatikus)	ST (KI)	DST (BE)
Kijelzés			

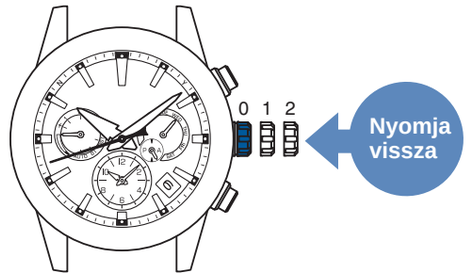
* Új időzóna kiválasztásakor a beállítás akkor is „DST (BE)” vagy „ST (KI)” állásra vált, ha előtte „AUTO (automatikus)” volt.

* Ha a nyári időszámítás (DST) beállítása nem megfelelő, a ❷ lépés után kapcsolja be vagy ki „A nyári időszámítás (DST) bekapcsolása” 24. o. alapján.

3 Nyomja vissza a koronát

A másodpercmutató visszatér az idő kijelzéséhez.
A jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja.

* Amíg az óra- és percmutató, a jelzőmutató, a dátum vagy a napmutató mozog, a gombok nem működnek.



A nyári időszámítás (DST) beállítása

A nyári időszámítás (DST) bekapcsolása

A nyári időszámítás (DST) kézzel is beállítható.

Az alábbi esetekben feltétlenül állítsa be:

- **Ha a főszámlapot kézi időzóna-választással állította be, és a nyári időszámítás érvényben van.**
- **Ha az időzóna ugyanaz, de az új helyen a nyári időszámítás szabályai eltérnek.**

→ A segédszámlap nyári időszámításának (DST) beállítása 27. o.

* Kézi időzóna-választás után a nyári időszámítás (DST) kijelzése nem vált „AUTO (automatikus)” állásra. A nyári időszámítást aszerint kapcsolja be vagy ki kézzel, hogy az adott helyen érvényben van-e.

1 Húzza ki a koronát az első kattanásig

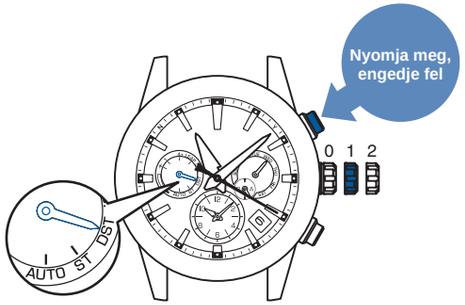
A jelzőmutató a nyári időszámítás (DST) aktuális beállítására áll. A másodpercmutató az aktuális időzónát mutatja.

< Ha a nyári időszámítás (DST) ki van kapcsolva >



2 Nyomja meg egyszer, majd engedje fel az A gombot

A jelzőmutató a „DST” jelzésre áll, az óra- és percmutató egy órával előre lép.

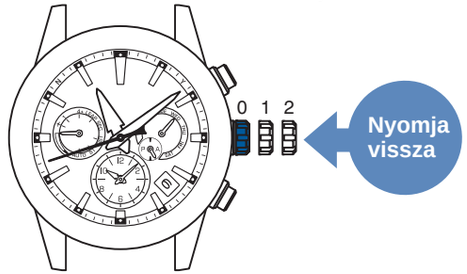


* Az ausztráliai Lord Howe-szigeti időzónában nyári időszámítás idején az órát 30 perccel állítják előre. Az óra ezt is kezeli.

3 Nyomja vissza a koronát

A másodpercmutató visszatér az idő kijelzéséhez.

A jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja.

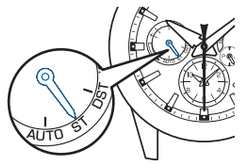


A nyári időszámítás (DST) kikapcsolása

Bekapcsolt nyári időszámítás (DST) mellett végezze el a ❶–❸ lépést.

A ❷ lépésben állítsa a jelzőmutatót a jobb oldali ábrán látható „ST (KI)” állásba.

Az óra- és percmutató egy órával visszalép.



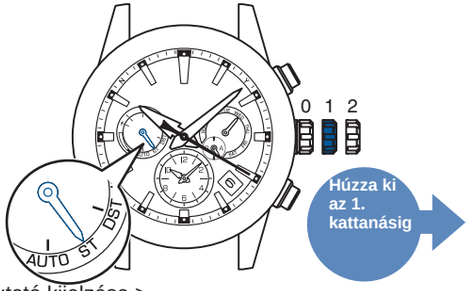
Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése

Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) a főszámlapon és a segédszámlapon külön-külön ellenőrizhető.

* A főszámlap aktuális időzónája és nyári időszámítása (DST) a B gomb egyszeri megnyomásával és felengedésével is ellenőrizhető.

1 Húzza ki a koronát az első kattanásig

A másodpercmutató a beállított időzónára áll.
A jelzőmutató a nyári időszámítás (DST) beállítását mutatja.



< A jelzőmutató kijelzése >
A nyári időszámítás (DST) állapotát mutatja.

Mutató állása	AUTO (automatikus)	ST (KI)	DST (BE)
Kijelzés			

AUTO (automatikus):
Az „AUTO (automatikus)” beállítás akkor jön létre, ha az óra nyári időszámítást alkalmazó régióban sikeres időzóna-beállítást végez.
Az alapidő automatikusan igazodik a főszámlapon beállított időzóna (régió) nyári időszámításához.

* Az időzóna módosítása
• Ahol a GPS-jel könnyen fogható:
Az időzóna beállítása 20. o.
• Ahol a GPS-jel nem fogható:
Kézi időzóna-választás 23. o.
* A másodpercmutató állása és az időzónák kapcsolatát lásd: „Az időzónák kijelzése és listája” 12. o.

2 Húzza ki a koronát a második kattanásig

A másodpercmutató a segédszámlapon beállított időzónára áll. A jelzőmutató a segédszámlap nyári időszámítás (DST) beállítását mutatja.



< A jelzőmutató kijelzése >
A nyári időszámítás (DST) állapotát mutatja.

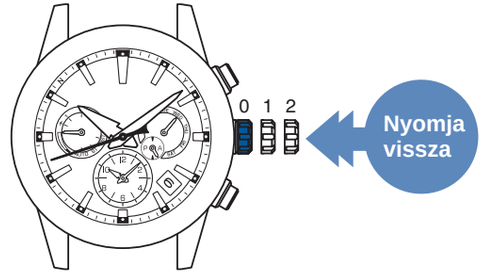
Mutató állása	AUTO (automatikus)	ST (KI)	DST (BE)
Kijelzés			

AUTO (automatikus):
Az „AUTO (automatikus)” beállítás akkor jön létre, ha nyári időszámítást alkalmazó régióban végzett sikeres időzóna-beállítás után felcseréli a fő- és a segédszámlapot.
A segédszámlap automatikusan igazodik a segédszámlapon beállított időzóna (régió) nyári időszámításához.

* A segédszámlap időzónájának módosítása:
Kézi időzóna-választás a segédszámlapon 26. o.
* A másodpercmutató állása és az időzónák kapcsolatát lásd: „Az időzónák kijelzése és listája” 12. o.

3 Nyomja vissza a koronát

A másodpercmutató visszatér az idő kijelzéséhez.
A jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja.



Az idő beállítása a segédszámlapon

Kézi időzóna-választás a segédszámlapon

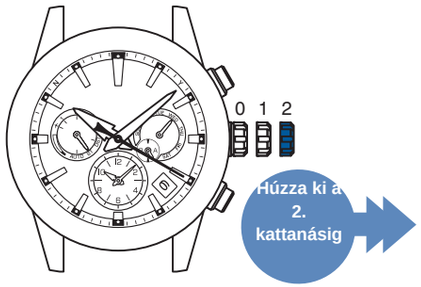
A segédszámlapot az adott időzóna idejének kiválasztásával állíthatja be.

* A segédszámlap nem állítható időzónán kívüli időre.

A kézi időzóna-választás menete a segédszámlapon

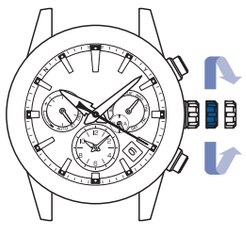
1 Húzza ki a 2. kattanásig

A másodpercmutató a segédszámlapon beállított időzónára áll.



2 Forgassa a koronát, és állítsa a másodpercmutatót az úti cél időzónájára

A korona forgatásakor a másodpercmutató a következő zónára lép.



Ha a koronát az óramutató járásával megegyezően forgatja, egy időzónával előre lép.

Ha a koronát az óramutató járásával ellentétesen forgatja, egy időzónával vissza lép.

< A jelzőmutató kijelzése >

A nyári időszámítás (DST) be-/kikapcsolt állapotát mutatja.

Mutató állása	AUTO (automatikus)	ST (KI)	DST (BE)
Kijelzés			

* Új időzóna kiválasztásakor a beállítás akkor is „DST (BE)” vagy „ST (KI)” állásra vált, ha előtte „AUTO (automatikus)” volt.

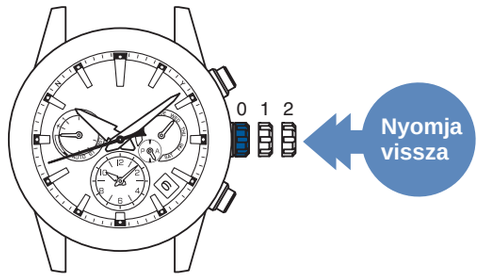
* Ha a segédszámlap nyári időszámítása (DST) nem megfelelő, a ❸ lépésben kapcsolja be vagy ki „A segédszámlap nyári időszámításának (DST) beállítása” 27. o. alapján.

3 Nyomja vissza a koronát

A másodpercmutató visszatér az idő kijelzéséhez.

A jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja.

* Amíg az óra- és percmutató, a jelzőmutató, a dátum vagy a napmutató mozog, a gombok nem működnek.



A segédszámlap nyári időszámításának (DST) beállítása

A nyári időszámítás (DST) kézzel is beállítható.

* Ha a segédszámlapot kézi időzóna-választással állítja be, a jelzőmutató nyári időszámítás (DST) beállítása általában nem vált „AUTO (automatikus)” állásra. A nyári időszámítást aszerint kapcsolja be vagy ki kézzel, hogy az adott helyen érvényben van-e.
* Ha a fő- és a segédszámlap felcserélésekor a segédszámlapon a DST beállítása „AUTO (automatikus)”, a nyári időszámítást nem kell beállítani.

1 Húzza ki a koronát a második kattanásig

A jelzőmutató a segédszámlap nyári időszámítás (DST) beállítását mutatja.

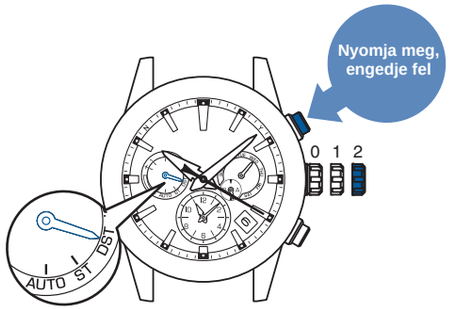
A másodpercmutató a segédszámlap aktuális időzónáját mutatja.

< Ha a nyári időszámítás (DST) ki van kapcsolva >



2 Nyomja meg egyszer, majd engedje fel az A gombot

A jelzőmutató a „DST” jelzésre áll, az óra- és percmutató egy órával előre lép.

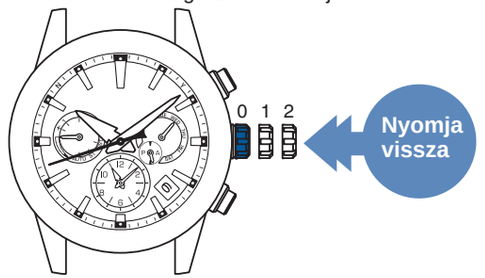


* Az ausztráliai Lord Howe-szigeti időzónában nyári időszámítás idején az órát 30 perccel állítják előre. Az óra ezt is kezeli.

3 Nyomja vissza a koronát

A másodpercmutató visszatér az idő kijelzéséhez.

A jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja.

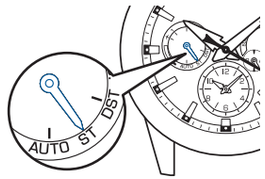


A nyári időszámítás (DST) kikapcsolása

Bekapcsolt nyári időszámítás (DST) mellett végezze el a ❶–❸ lépést.

A ❷ lépésben állítsa a jelzőmutatót a jobb oldali ábrán látható „ST (KI)” állásba.

Az óra- és percmutató egy órával visszalép.



A főszámlap és a segédszámlap felcserélése (időcsere funkció)

Az óra fő- és segédszámlapja felcserélhető.

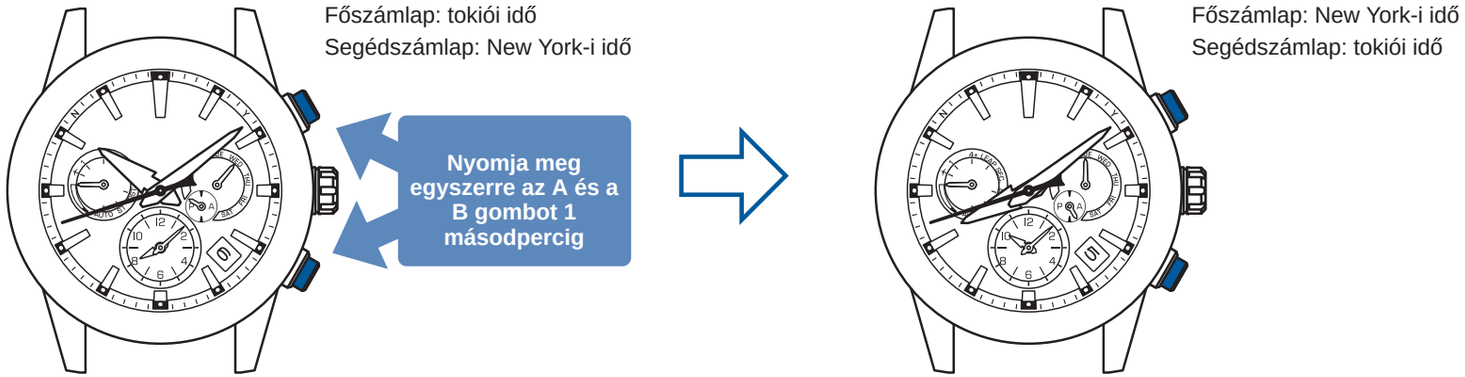
A főszámlapon és a segédszámlapon beállított nyári időszámítás (DST) is felcserélődik.

Ez az alábbi helyzetekben hasznos:

- **Ha a főszámlapot a segédszámlapon beállított időzóna idejére szeretné állítani**
- **Ha utazáskor a főszámlapot a helyi időre állítja, majd hazaérkezés után visszaállítja a segédszámlapon tárolt otthoni időre**

A fő- és a segédszámlap felcserélése

1 Nyomja meg és tartsa nyomva egyszerre az A és a B gombot (1 másodpercig)



A másodpercmutató a felcserélés utáni alapidő időzónáját, a jelzőmutató pedig a felcserélés utáni alapidő nyári időszámítás (DST) beállítását mutatja.

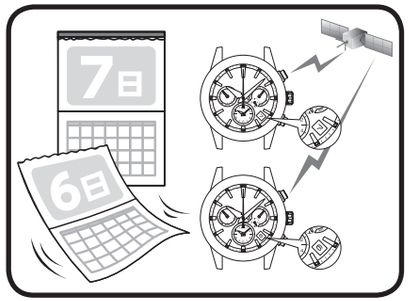
Ezután sorban felcserélődik a főszámlap óra- és percmutatója, a segédszámlap, a dátum és a hét napja.

Végül a másodpercmutató visszatér az idő kijelzéséhez, a jelzőmutató pedig a töltöttségi szinthez.

* Dátumváltáskor a jelzőmutató többször körbefordulhat, ez nem hiba.

* Amíg az óra- és percmutató, a jelzőmutató, a dátum vagy a napmutató mozog, a gombok nem működnek.

Automatikus időbeállítás



Ha az óra a szabad ég alatt erős fényt kap, automatikusan GPS-jelet fogad, és beállítja a pontos aktuális időt.

Ha pedig az órát ruhaujj takarja, és a számlapot a szabadban sem éri elég fény, az óra megjegyzi a legutóbbi sikeres kézi időbeállítás (vagy időzóna-beállítás) időpontját, és ugyanabban az időpontban automatikusan elindítja az időbeállítást.

* Rossz kilátású helyen a GPS-jel nem fogható. → Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.
* Megfelelő töltöttség mellett az automatikus vétel minden nap megtörténik.
* Az automatikus időbeállítás naponta legfeljebb kétszer történik meg (fény érzékelésekor, illetve a legutóbbi sikeres kézi időbeállítás időpontjában, mindkettő legfeljebb egyszer). Sikertelen vétel esetén a körülményektől függően még egy kísérlet lehetséges.
* Gyári beállításban csak a fényérzékelésen alapuló automatikus időbeállítás működik, ezért az első használat előtt végezzen sikeres kézi időbeállítást olyan napszakban, amikor rendszerint hosszabb ideig tartózkodik a szabad ég alatt, ahol jó a vétel.
* Az automatikus időbeállítás az időzónát nem állítja be.
  Ha megváltozik a régió, ahol az órát használja, végezzen időzóna-beállítást. → Az időzóna beállítása 20. o.

< Ha az órát nehéz elegendő fénynek kitenni >

Ha az órát a szabadban is ruhaujj takarja, például télen vagy rövid nappalú területeken, vagy ha rossz idő miatt hosszabb ideig nem kap elég fényt, az óra a legutóbbi sikeres kézi időbeállítás időpontjában automatikusan elindítja a vételt.

Ilyen körülmények között az automatikus időbeállítás nagyobb eséllyel sikerül, ha a kézi időbeállítást olyan napszakban végzi el sikeresen, amikor az órát gyakran viseli szabad ég alatt, jó vételi helyen.

→ Kézi időbeállítás 22. o.

Az óra azonban az alábbi feltételeket is figyelembe veszi az automatikus időbeállítás indításakor, ezért erős fény hatására vagy a legutóbbi sikeres kézi időbeállítás időpontjában sem feltétlenül indul el az automatikus időbeállítás.

- Töltöttségi szint
- Korábbi vételi eredmények

* Ha a jelzőmutató „alacsony” állásban van, vagy az óra repülési üzemmódban (✈) van, az automatikus időbeállítás nem működik.
  Ha a jelzőmutató „alacsony” állásban van, töltse fel az órát fénnyel.
  → Az óra töltése 14. o.
  → A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.
* Alacsonyabb töltöttségnél hosszabb ideig marad el az automatikus időbeállítás. Rendszeresen töltse az órát.
* Ha az automatikus időbeállítás előtt időzóna-beállítást vagy kézi időbeállítást végez, aznap nem lesz automatikus időbeállítás.

Repülőgépen (repülési üzemmód (✈))

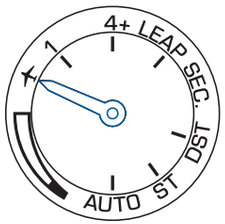
Repülési üzemmód (✈)

Repülőgépen stb., ahol a GPS-jelvétel zavarhatja más elektronikus eszközök működését, kapcsolja be a repülési üzemmódot (✈).

Repülési üzemmódban (✈) a GPS-jelvétel (időzóna-beállítás, kézi időbeállítás és automatikus időbeállítás) nem működik.

< Repülési üzemmód (✈) >

A jelzőmutató a ✈ jelzésre áll.



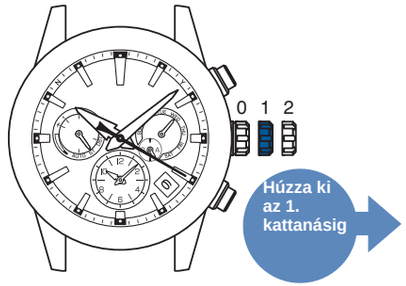
* A repülési üzemmód (✈) kikapcsolása után a jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja.

A repülési üzemmód (✈) bekapcsolása

1 Húzza ki a koronát az első kattanásig

A másodpercmutató a beállított időzónára áll.

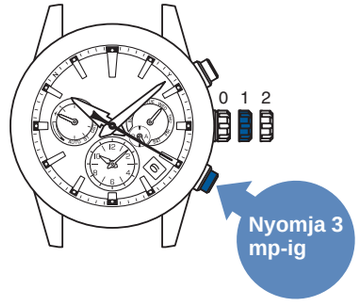
A jelzőmutató a nyári időszámítás (DST) beállítását mutatja.



2 Tartsa nyomva a B gombot (3 másodpercig)

A jelzőmutató a repülési üzemmódot (✈) mutatja (5 másodpercig).

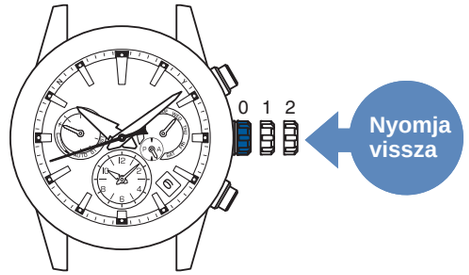
Ezután a nyári időszámítás (DST) beállítását mutatja.



* Az A gomb megnyomásával vagy a korona elforgatásával visszatér a ❶ lépéshez.

3 Nyomja vissza a koronát

A jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja.



Bekapcsolt repülési üzemmódban (✈) a jelzőmutató nem a töltöttségi szintet mutatja.

→ Az óra átállítása az úti cél helyi idejére repülőgépen stb.

(kézi időzóna-választás) 23. o.

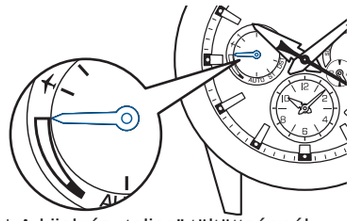
A repülési üzemmód (✈) kikapcsolása

Repülőgépből való kiszálláskor stb. kapcsolja ki a repülési üzemmódot.

Ha nem kapcsolja ki, az óra nem tud GPS-jelet fogadni.

Végezze el a ❶–❸ lépést.

Amikor a jelzőmutató a jobb oldali ábrán látható módon a töltöttségi szintet mutatja, a repülési üzemmód (✈) kikapcsolt.



* A kijelzés „teljes” töltöttségnél

Szökőmásodperc (automatikus szökőmásodperc-vétel)

Szökőmásodperc

A szökőmásodperc a csillagászatilag meghatározott világidő (UT) és a „nemzetközi atomidő (TAI)” közötti eltérést egyenlíti ki.

Évente egyszer vagy néhány évente „1 másodpercet” adnak hozzá (vagy vonnak le).

Automatikus szökőmásodperc-vétel

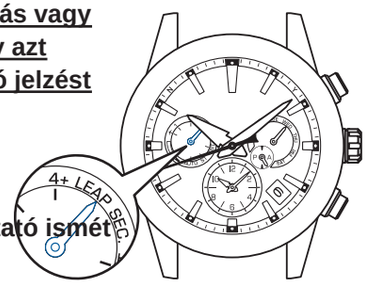
Szökőmásodperc beiktatásakor (elhagyásakor) az óra a GPS-jelből fogadott „szökőmásodperc-adat” alapján automatikusan beépíti a szökőmásodpercet.

* A „szökőmásodperc-adat” a jövőbeni szökőmásodpercekről és az aktuális szökőmásodperc-adatokról tartalmaz információt.

A szökőmásodperc-adat vétele

Szökőmásodperc-adat vétele

Ha a GPS-jelvétel (automatikus időbeállítás, kézi időbeállítás vagy időzóna-beállítás) december 1-jén, illetve június 1-jén vagy azt követően történik, a jelzőmutató a jobb oldali ábrán látható jelzést mutathatja.



Ha a szökőmásodperc-adat vétele befejeződött, a jelzőmutató ismét a töltöttségi szintet mutatja. Az óra így használható.

* A szökőmásodperc-adat vétele félévente megtörténik, akkor is, ha nincs szökőmásodperc.

Az időbeállítás (automatikus vagy kézi időbeállítás) befejezése után legfeljebb 18 percig tarthat, amíg a szökőmásodperc-adat vétele befejeződik.

Az alábbi esetekben a GPS-jelvétellel együtt a szökőmásodperc-adat vétele is elindul:

- Ha az óra hosszú ideig nem fogadott GPS-jelet
- Ha a szökőmásodperc-adat vétele sikertelen volt

A GPS-jelvétellel a szökőmásodperc-adat vétele újra megtörténik, egészen addig, amíg sikeres nem lesz. Ellenőrizze a szökőmásodperc-adat vételének eredményét (sikeres vagy sikertelen).

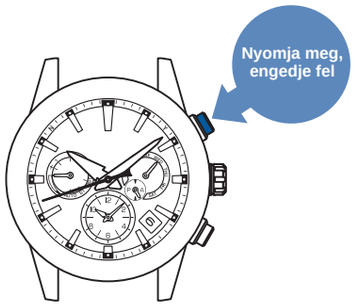
→ A szökőmásodperc-adat vétele sikerességének ellenőrzése 32. o.

A szökőmásodperc-adat vétele sikerességének ellenőrzése

Az óra 5 másodpercig mutatja a rendszeres szökőmásodperc-adat vételének eredményét (sikeres vagy sikertelen).

1 Nyomja meg egyszer, majd engedje fel az A gombot

A másodpercmutató és a jelzőmutató mutatja a vétel eredményét.

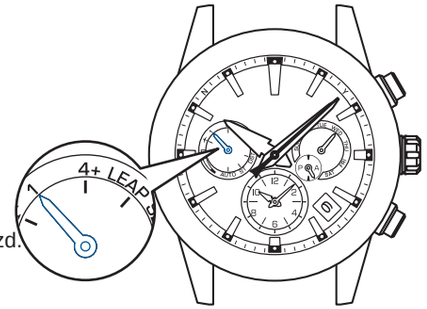


* Ha az A gombot nyomva tartja, az óra kézi időbeállításba kezd.

2 Megjelenik a vétel eredménye

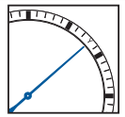
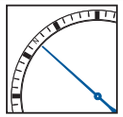
A másodpercmutató a GPS-jelvétel (időbeállítás vagy időzóna-beállítás) eredményét mutatja.

A jelzőmutató az „1” vagy „4+” jelzésre áll, ami az „időbeállítást”, illetve az „időzóna-beállítást” jelenti.



* Időzóna-beállítás után a jelzőmutató a „4+” jelzésre áll.

Másodpercmutató: vételi eredmény (sikeres/sikertelen)

Eredmény	Sikeres	Sikertelen
Kijelzés		
Állás	Y: 8 mp-es állás	N: 52 mp-es állás

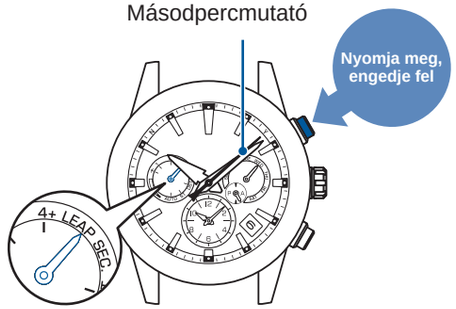
* 5 másodperc elteltével vagy a B gomb megnyomására az óra visszatér az idő kijelzéséhez.

3 A ❷ lépésben megjelenő eredmény kijelzése közben (5 másodpercig) nyomja meg, majd engedje fel az A gombot

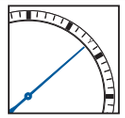
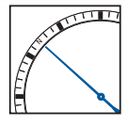
A másodpercmutató a szökőmásodperc-adat vételének eredményét mutatja (sikeres/sikertelen).

A jelzőmutató a szökőmásodperc-adat vételét jelző „LEAP SEC.” állásra áll.

Másodpercmutató



Másodpercmutató: vételi eredmény (sikeres/sikertelen)

Eredmény	Sikeres	Sikertelen
Kijelzés		
Állás	Y: 8 mp-es állás	N: 52 mp-es állás

* Ha az A gombot nyomva tartja, az óra kézi időbeállításba kezd.
* 5 másodperc elteltével vagy a B gomb megnyomására az óra visszatér az idő kijelzéséhez.

Ha a szökőmásodperc-adat vételi eredménye Y (sikeres)

• A szökőmásodperc-adat vétele sikeres volt.
Az óra így használható.

Ha a szökőmásodperc-adat vételi eredménye N (sikertelen)

• A rendszeres szökőmásodperc-adat vétel nem sikerült.
A következő GPS-jelvétellel (automatikus időbeállítás, kézi időbeállítás vagy időzóna-beállítás) automatikusan újra megtörténik.
Az óra így használható.

* A szökőmásodperc-adat vétele december 1-jén, illetve június 1-jén vagy azt követően történik.
* Sikertelen szökőmásodperc-adat vétel esetén is pontos az idő a szökőmásodperc beiktatásáig (elhagyásáig).

• Szükség esetén menjen a szabadba, ahol a GPS-jel könnyen fogható, és ott fogadja a jelet.

→ Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

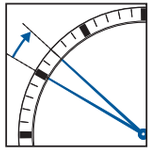
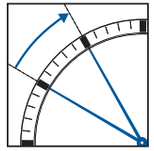
A másodpercmutató mozgása és az óra állapota (lemerülésre figyelmeztetés)

A másodpercmutató mozgása az óra állapotát (a működő funkciókat) mutatja.

Kétmásodperces / ötmásodperces léptetés

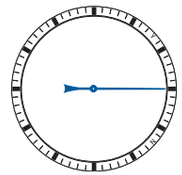
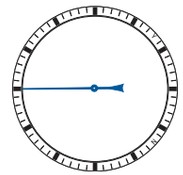
Ha az órában tárolt energia lecsökken, bekapcsol a lemerülésre figyelmeztető funkció.
Ha az órában tárolt energia lecsökken, töltse fel az órát fénnyel. → Az óra töltése 14. o.

* Ha a lemerülésre figyelmeztető funkció működik, az óra a gombokra és a koronára sem reagál. (Ez nem hiba.)

	2 másodperces léptetés	5 másodperces léptetés
Állapot	A másodpercmutató 2 másodpercenként lép. 	A másodpercmutató 5 másodpercenként lép. 
Funkció-/ kijelzés-korlátozás	• A vétel GPS-jelvételi művelettel sem indul el. • Az automatikus időbeállítás nem működik.	• Az óra- és percmutató, a dátum, a napmutató és a segédszámlap megáll. • A vétel GPS-jelvételi művelettel sem indul el. • Az automatikus időbeállítás nem működik.
Teendő	① Először töltse fel az órát fénnyel, amíg a másodpercmutató ismét másodpercenként nem lép. → Az óra töltése 14. o. ② Töltse az órát, amíg a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásba nem ér. („Alacsony” állásnál nem fogható GPS-jel.) → A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o.	① Töltse az órát, amíg a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásba nem ér. → A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o. ② Végezzen időzóna-beállítást az idő beállításához. → Az időzóna beállítása 20. o.

A másodpercmutató a 15 vagy a 45 másodperces állásban megáll (energiatakarékos funkció)

Ha az órát hosszú ideig nem éri fény, bekapcsol az energiatakarékos funkció.

	1. energiatakarékos mód	2. energiatakarékos mód
Állapot	A másodpercmutató a 15 másodperces állásban áll. 	A másodpercmutató a 45 másodperces állásban áll. 
Funkció-/ kijelzés-korlátozás	• Az óra- és percmutató, a dátum, a napmutató és a segédszámlap megáll. • Automatikus időbeállítás nem történik.	• Az óra- és percmutató, a dátum, a napmutató és a segédszámlap megáll (a dátum „1”-et, a napmutató „SUN”-t (vasárnap), a segédszámlap 12:00 AM-et mutat). • A vétel GPS-jelvételi művelettel sem indul el. • Automatikus időbeállítás nem történik. • A jelzőmutató „alacsony” állásban van.
Ok	Ha az óra legalább 72 órán át nem kap megfelelő fényt.	Ha az óra hosszú ideig nincs kellően feltöltve.
Teendő	• Ha az órát legalább 5 másodpercig megfelelő fény éri, vagy megnyom egy gombot, a másodpercmutató gyorsan előrelép, majd az óra ismét a pontos időt mutatja.	① Töltse az órát, amíg a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásba nem ér. → A töltöttségi szint ellenőrzése 13. o. ② Állítsa be az egyes mutatók alapállását. → Az alapállás beállítása 46. o. ③ Végezzen időzóna-beállítást az idő beállításához. → Az időzóna beállítása 20. o.

2. energiatakarékos mód

* Töltés közben a másodpercmutató „5 másodpercenként” lép. Az ötmásodperces léptetés alatt a gombok nem működnek.

* Ha a 2. energiatakarékos mód sokáig tart, a tárolt energia csökken, és az órában tárolt aktuális idő elveszhet.

Napi ápolás

●Az óra rendszeres ápolást igényel

• Ne mossa az órát kihúzott koronával.
• A nedvességet, izzadságot és szennyeződést puha kendővel törölje le.
• Tengervizes használat után az órát feltétlenül öblítse le tiszta édesvízzel, majd gondosan törölje szárazra.

Ne tartsa az órát közvetlenül folyó csapvíz alá. Engedjen vizet egy tálba, és abban mossa meg az órát.

* Ha az órája „nem vízálló” vagy „hétköznapi használatra vízálló” besorolású, ne mossa meg.
→ Teljesítmény és kaliber-/tokszám 34. o.
→ Vízállóság 34. o.

●Időnként forgassa meg a koronát

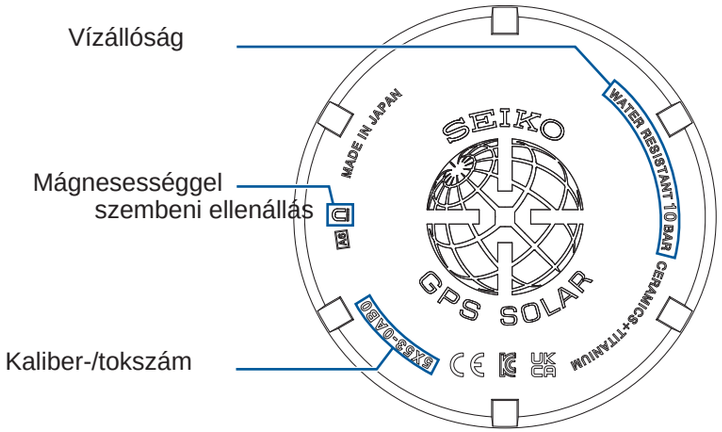
• A korona korróziójának megelőzése érdekében időnként forgassa meg a koronát.

●Időnként nyomja meg a gombokat

• A gombok korróziójának megelőzése érdekében időnként nyomja meg őket.

Teljesítmény és kaliber-/tokszám

Az óra hátlapján látható a kaliber és az óra teljesítménye



• **Vízállóság**
Lásd: 34. o.

• **Kaliber-/tokszám**
Az óra típusát azonosító szám.

• **Mágnesességgel szembeni ellenállás**
Lásd: 35. o.

* A fenti ábra csak példa, ezért eltérhet az Ön órájától.

Vízállóság

Használat előtt az alábbi táblázatban nézze meg, mit jelent az órája vízállósági besorolása.

Jelölés a hátlapon	Vízállóság	Használati feltételek
WATER RESISTANT 10 (20) BAR	10 (20) bar-ig vízálló, hétköznapi használatra	Az óra úszáshoz és hasonló sportokhoz használható. Az óra palack nélküli merüléshez (búvárpipával) alkalmas.

Mágnesességgel szembeni ellenállás

A közelben lévő mágneses tér hatására az óra átmenetileg siethet, késhet vagy megállhat.

* Ha az óra a mágnesesség miatt siet vagy késik, az „automatikus mutatóigazítás” automatikusan korrigálja a mutatók helyzetét.
(45. o.)

Az óra mágnesességgel szembeni ellenállása megfelel az ISO „mágnesességálló órák” szabványának.

⚠ VIGYÁZAT

Az órát mágneses tárgyaktól legalább 5 cm távolságra tartsa.

Ha az óra mágneseződik, és pontossága normál használat mellett a megadott értéken túl romlik, az órát lemágnesezni kell. A lemágnesezés és a pontosság újrabeállítása ilyenkor a garanciális időn belül is díjköteles.

Miért hat a mágnesesség az órára?

A beépített motorban mágnes van, amelyre erős külső mágneses tér hatással lehet.

Gyakori mágneses tárgyak, amelyek hatással lehetnek az órára



Okostelefon, mobiltelefon, táblagép (hangszóró, tok mágnese)

Hálózati adapter

Táska (mágneses csattal)



Hálózati borotva

Indukciós főzőlap

Hordozható rádió (hangszóró)

Mágneses nyaklánc

Mágneses gyógypárna

Óraszíj

Az óraszíj közvetlenül érintkezik a bőrrel, ezért izzadság és por szennyezi. Ápolás nélkül az óraszíj gyorsabban elhasználódhat, bőrirritációt okozhat, vagy elszínezheti az inge mandzsettáját.

A hosszú élettartamhoz az óra gondos ápolást igényel.

●Nemesacél és titán óraszíj

- Ha a nedvesség, izzadság vagy szennyeződés sokáig az óraszíjon marad, a nemesacél óraszíj is rozsdásodhat.
- Ápolás hiányában bőrkiütés alakulhat ki, és az ing mandzsettáján sárgás vagy aranyszínű folt jelenhet meg.
- A nedvességet, izzadságot és szennyeződést mielőbb törölje le puha kendővel.
- A szemek közötti hézagokban lévő szennyeződést vízzel nedvesítse meg, majd puha fogkefével távolítsa el.
  (Az óratokot fóliába csomagolva védje a fröccsenő víztől.)
  Végül törölje át puha kendővel.
- Egyes titán óraszíjakban nagy szilárdságú nemesacél stiftek vannak, ezért a nemesacél részeken rozsda képződhet.
- Ha a rozsdásodás előrehalad, a stiftek kiállhatnak vagy kieshetnek, az óratok leválhat az óraszíjról, vagy a zár nem nyílik.
- A kiálló stift sérülést okozhat. Ilyenkor ne viselje az órát, és vigye javításra.

●Bőr óraszíj

- A bőr óraszíj nedvesség, izzadság és közvetlen napfény hatására elszíneződhet és elöregedhet.
- A nedvességet és izzadságot mielőbb itassa fel óvatosan száraz kendővel.
- Ne tegye ki az órát hosszú ideig közvetlen napfénynek.
- Világos színű óraszíjnál ügyeljen, mert rajta a szennyeződés könnyen látszik.
- Az Aqua Free óraszíjak kivételével bőr óraszíjas órát ne viseljen fürdéskor, úszáskor és vizes munka közben, akkor sem, ha maga az óra hétköznapi használatra fokozottan vízálló (10/20 bar).

●Poliuretán óraszíj

- A poliuretán óraszíj fény hatására elszíneződhet, oldószerek vagy a levegő páratartalma miatt elöregedhet.
- Főként az áttetsző, fehér vagy világos színű óraszíj könnyen átveszi más tárgyak színét, ami foltosodást vagy elszíneződést okoz.
- A szennyeződést vízzel mossa le, majd törölje szárazra.
  (Az óratokot fóliába csomagolva védje a fröccsenő víztől.)
- Ha az óraszíj veszít rugalmasságából, cseréltesse ki. Ha tovább használja, idővel megrepedhet vagy törékennyé válhat.

●Szilikon óraszíj

- Az anyag sajátosságai miatt az óraszíj könnyen szennyeződik, foltosodhat és elszíneződhet. A szennyeződést nedves kendővel vagy tisztítókendővel törölje le.
- Más anyagú óraszíjakkal ellentétben egy repedés miatt az óraszíj elszakadhat. Ügyeljen, hogy éles tárgy ne sértse meg.

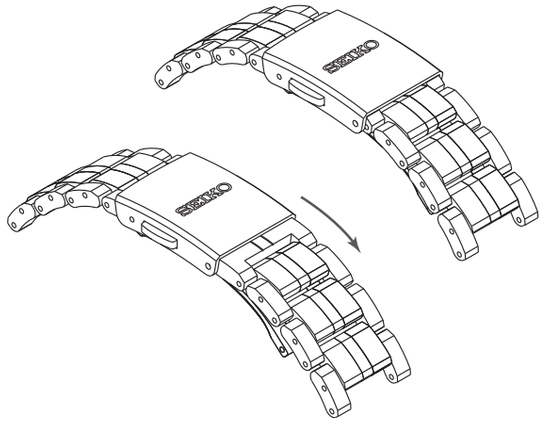
Bőrirritáció és allergia	Az óraszíj okozta bőrirritációnak sokféle oka lehet, például fém- vagy bőrallergia, illetve a por vagy maga az óraszíj dörzsölése miatti bőrreakció.
Az óraszíj hossza	Hagyjon egy kis helyet az óraszíj és a csukló között, hogy a bőr szellőzzön. Viseléskor egy ujjnak el kell férnie az óraszíj és a csukló között. 

Az egyszerűen állítható zár használata

Egyes óraszíjak egyszerűen állítható zárral rendelkeznek, amellyel az óraszíj hossza finoman beállítható.

Ha az Ön órájának ilyen zárja van, kövesse az alábbi útmutatást.

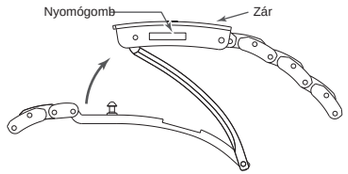
* Az óraszíj legfeljebb kb. 5 mm-rel hosszabbítható. Ez akkor hasznos, ha az óraszíj túl szoros vagy valamiért kényelmetlen.



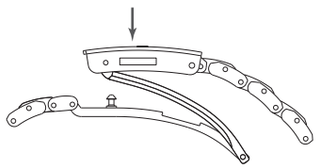
●Az óra felcsatolása (a zár nyitása és zárása)

1 A zár nyitásához finoman nyomja meg a nyomógombokat.

* Ha a nyomógombokat túl erősen (mélyen) nyomja meg, működésbe lép az állító, és meghosszabbítja az óraszíjat.

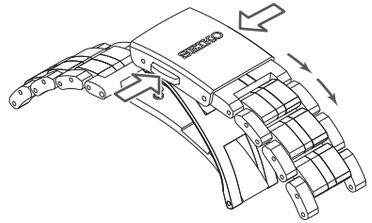


2 A zárat lenyomva zárja be.



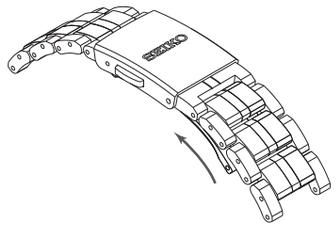
●Az óraszíj hosszának beállítása

1 A két oldali nyomógomb erőteljes megnyomásával működésbe lép az állító, és az óraszíj legfeljebb kb. 5 mm-rel (2 fokozatban) meghosszabbodik.



2 A zárat lenyomva zárja be.

* Az állítóval meghosszabbított óraszíj zárt zár mellett is visszarövidíthető.

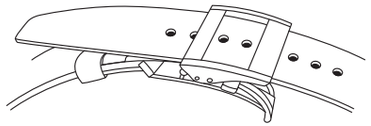


* Az ábrák csak példák, egyes részletek modellenként eltérhetnek.

Az állítható háromrészes zár használata

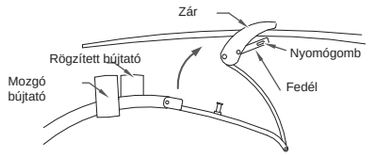
Egyes óraszíjak állítható háromrészes zárral rendelkeznek.

Ha az Ön órájának ilyen zárja van, kövesse az alábbi útmutatást.

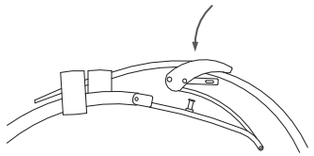


●Az óra fel- és levétele

1 A fedél két oldalán lévő nyomógombokat nyomva tartva húzza ki az óraszíjat a mozgó és a rögzített bújtatóból, majd nyissa ki a zárat.

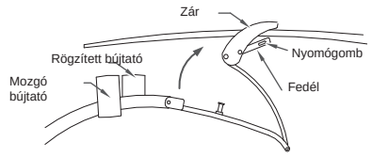


2 Fűzze az óraszíj végét a mozgó és a rögzített bújtatóba, majd a zárat lenyomva zárja be.

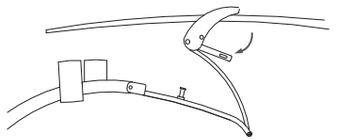


●Az óraszíj hosszának beállítása

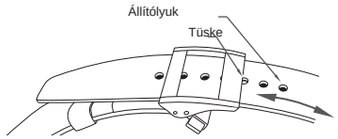
1 A fedél két oldalán lévő nyomógombokat nyomva tartva húzza ki az óraszíjat a mozgó és a rögzített bújtatóból, majd nyissa ki a zárat.



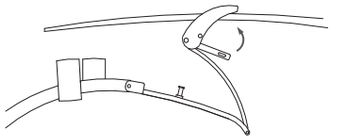
2 A fedél kinyitásához nyomja meg ismét a nyomógombokat.



3 Húzza ki a tüskét az óraszíj állítólyukából. Csúsztassa az óraszíjat a megfelelő hosszra, keresse meg a megfelelő lyukat, és tegye bele a tüskét.



4 Zárja be a fedelet.

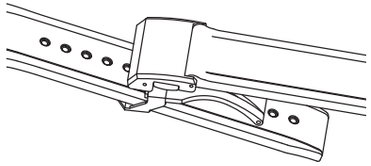


* Az ábrák csak példák, egyes részletek modellenként eltérhetnek.

Az állítható háromrészes zár használata (búvár típus, hegyes véggel)

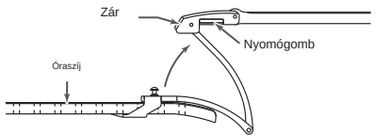
A gumi és egyes bőr óraszíjak olyan állítható háromrészes zárral (búvár típus, hegyes véggel) rendelkeznek, amelynél az óraszíj hegyes vége az ábra szerint lefelé hajlik.

Ha az Ön órájának ilyen zárja van, kövesse az alábbi útmutatást.

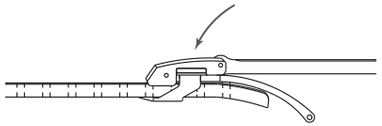


●Az óra fel- és levétele

1 Nyomja meg a két oldalsó nyomógombot, nyissa ki a zárat, és húzza felfelé.

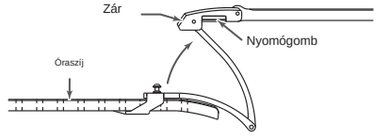


2 A zárat lenyomva zárja be.

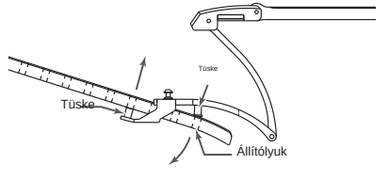


●Az óraszíj hosszának beállítása

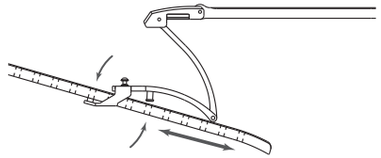
1 Nyomja meg a két oldalsó nyomógombot, és nyissa ki a zárat.



2 Húzza ki a tüskéket mindkét helyen az állítólyukakból.



3 Csúsztassa az óraszíjat jobbra-balra, és a megfelelő hosszúságnál nyomja vissza erősen a tüskéket mindkét helyen az állítólyukakba.



* Az ábrák csak példák, egyes részletek modellenként eltérhetnek.

LumiBrite

Ha az órája LumiBrite bevonattal rendelkezik

A LumiBrite olyan világító festék, amely a napfény és a mesterséges fényforrások fényenergiáját rövid idő alatt elnyeli és eltárolja, majd sötétben világít. Ha például kb. 10 percig legalább 500 lux erősségű fény éri, a LumiBrite 3–5 órán át világít. Mivel azonban a LumiBrite a tárolt fényt bocsátja ki, a fényerő idővel fokozatosan csökken. A világítás időtartama kissé eltérhet attól függően is, hogy milyen erős fény érte az órát, és milyen messze volt a fényforrástól.

* Világos helyről sötétbe érve az emberi szemnek általában időre van szüksége ahhoz, hogy hozzászokjon a sötéthez, ezért eleinte nehéz tisztán látni. (Sötétadaptáció)
* A LumiBrite fényt tároló és kibocsátó világító festék, amely nem tartalmaz mérgező anyagokat, például radioaktív anyagot, és ártalmatlan az emberre és a környezetre.

<Fényerősségek>

Körülmény		Megvilágítás
Napfény	Derült idő	100 000 lux
	Felhős idő	10 000 lux
Beltér (napközben, ablak mellett)	Derült idő	Több mint 3000 lux
	Felhős idő	1000–3000 lux
	Esős idő	Kevesebb mint 1000 lux
Lámpa (40 W-os, nappali fényű fénycső)	Távolság az órától: 1 m	1000 lux
	Távolság az órától: 3 m	500 lux (átlagos beltéri megvilágítás)
	Távolság az órától: 4 m	250 lux

Áramforrás

Az órában használt akkumulátor speciális, újratölthető akkumulátor, amely eltér a hagyományos elemektől.

A hagyományos ezüst-oxid elemmel ellentétben az akkumulátort nem kell rendszeresen cserélni.

Hosszú használat vagy a használati környezet hatására a kapacitás és a töltési hatékonyság fokozatosan csökkenhet.

Hosszú használat során az alkatrészek kopása, szennyeződése, a kenőanyag elöregedése stb. miatt a működési idő is rövidülhet. Ha a teljesítmény csökken, vigye javításra az órát.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az akkumulátor cseréjével kapcsolatos tudnivalók

- Ne vegye ki az akkumulátort az órából.
  Az akkumulátor cseréje szakértelmet igényel. Az akkumulátor cseréjével kapcsolatban forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.
- Ha hagyományos ezüst-oxid elemet helyeznek be, az felmelegedhet, ami szétrobbanást és gyulladást okozhat.

* Túltöltés elleni védelem

Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, a túltöltés elleni védelem automatikusan bekapcsol, és megakadályozza a további töltést.

Akárhány ideig tölti is az akkumulátort a „teljes feltöltéshez szükséges időn” túl, nem kell túltöltés okozta károsodástól tartania.

* A teljes feltöltéshez szükséges időt lásd: „Tájékoztató töltési idők” 14. o.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Az óra töltésével kapcsolatos tudnivalók

- Töltéskor ne tegye az órát erős fényforrás, például fotós lámpa, reflektor vagy izzólámpa közvetlen közelébe, mert túlmelegedhet, és megsérülhetnek a belső alkatrészei.
- Ha az órát közvetlen napfényen tölti, kerülje az olyan helyeket, amelyek könnyen felforrósodnak, például az autó műszerfalát.
- Az óra hőmérséklete mindig maradjon 60 °C alatt.

* Ha az órát hosszú ideig nem töltötte

Ha az órát hosszú ideig nem tölti, teljesen lemerülhet, és többé nem tölthető fel. Ilyenkor forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.

Szerviz

●Garancia és javítás

• Javítással vagy generáljavítással kapcsolatban forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta, vagy a SEIKO ügyfélszolgálatához.
• A garanciális időn belül a javításhoz mutassa be a jótállási jegyet.
• A garancia feltételeit a jótállási jegy tartalmazza.
Olvassa el figyelmesen, és őrizze meg.
• A garanciális idő lejárta után, ha az óra működése javítással helyreállítható, kérésre díj ellenében elvégezzük a javítást.

●Funkcionális alkatrészek cseréje

• Az órához a cserealkatrészeket általában 7 évig biztosítják.
Cserealkatrész az az alkatrész, amely a javításhoz, az időmérő funkció fenntartásához szükséges.
• Ha eredeti alkatrész nem áll rendelkezésre, helyettesítő alkatrészt használhatnak, amelynek megjelenése eltérhet az eredetitől.

●Ellenőrzés és beállítás szétszereléssel és tisztítással (generáljavítás)

• Az óra optimális működésének hosszú távú megőrzése érdekében 3–4 évente javasolt az óra szétszereléssel és tisztítással járó ellenőrzése és beállítása (generáljavítás). A használati körülményektől függően a mechanikus alkatrészek kenése romolhat, a szennyezett olaj az alkatrészek kopását okozhatja, ami végül az óra megállásához vezethet.
A tömítések és más alkatrészek elöregedésével izzadság és nedvesség juthat az órába, ami ronthatja a vízállóságot.
A generáljavítással kapcsolatban forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta. Alkatrészcserénél kérjen „SEIKO EREDETI ALKATRÉSZT”. Generáljavításkor a tömítést és a nyomócsapot is cseréltesse újra.
• Generáljavításkor az óra szerkezetét is kicserélhetik.

Ha az óra nem tud GPS-jelet fogadni

Ellenőrizendő pontok

Ha az óra GPS-jelvételi művelettel sem kezdi el a vételt, vagy nem tud GPS-jelet fogadni, az alábbiak lehetnek az okok.

●A vétel GPS-jelvételi művelettel (időzóna-beállítás / kézi időbeállítás) sem indul el.

- **Ellenőrizze a jelzőmutató állását.**

A vétel nem lehetséges

Jelzőmutató	Töltöttségi szint	Repülési üzemmód (✈)
	alacsony	
Kezelés	A B gomb megnyomása	Korona kihúzása (1. kattanás)
Kijelzés		
Teendő	Tegye ki az órát fénynek, és töltse, amíg a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásba nem ér. → Az óra töltése 14. o.	Kapcsolja ki a repülési üzemmódot (✈). → A repülési üzemmód (✈) kikapcsolása 30. o.

●A vétel GPS-jelvételi művelettel (időzóna-beállítás / kézi időbeállítás) sem sikerül (a vételi eredmény „N”)

- **Menjen olyan helyre, ahol a GPS-jel könnyen fogható.**
  → Ahol a GPS-jel könnyen fogható / ahol nem fogható 16. o.

●A másodpercmutató a vétel befejezése előtt a 45 másodperces állásban megáll (az óra 2. energiatakarékos módba lép)

- **Ha a GPS-jelvétel alacsony hőmérsékleten (0 °C alatt) történik, miközben a töltöttség vagy a töltési hatékonyság csökkent, a vétel leállhat, és az óra 2. energiatakarékos módba léphet.**
  A GPS-jelvétel sok energiát igényel. Rendszeresen töltse az órát fénnyel. → Az óra töltése 14. o.
  Ha ez gyakran előfordul, forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.

Az idő beállítása, ha az óra nem tud GPS-jelet fogadni (kézi időállítás)

Kézi időállítás

Ha az „Ellenőrizendő pontok” alapján sem oldódik meg a probléma, vagy az óra GPS-jel nélkül siet vagy késik, és tartósan nem tud GPS-jelet fogadni, állítsa be kézzel az időt.

A kézi időállítás menete

- Ha az órát ismét olyan körülmények között használja, ahol tud GPS-jelet fogadni, az időt GPS-jelvétellel állítsa be.
- Az idő beállításakor a dátum is beáll.

1 Húzza ki a 2. kattanásig

A másodpercmutató a segédszámlapon beállított időzónára áll.

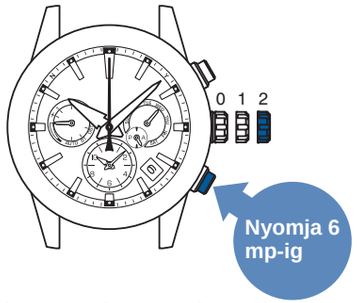


2 Tartsa nyomva a B gombot (6 másodpercig), amíg a másodpercmutató a 0 állásba nem ér, majd engedje fel

* Bár a B gomb 3 másodperces nyomása után a másodpercmutató a 36 másodperces állásba lép, tartsa tovább nyomva.

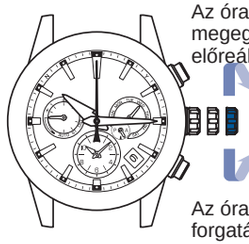
A másodpercmutató a 0 másodperces állásba lép, és megáll.

Az óra kézi időállítás üzemmódba lép.



* Kézi időállítás üzemmódban a vételi eredmény „N” lesz, mert a vételi eredmény adatai törlődnek.

3 Forgassa a koronát az idő beállításához



Az óramutató járásával megegyező forgatással előreállítja az időt.

Gyors forgatással folyamatosan léptet. Újabb forgatással megáll.

Az óramutató járásával ellentétes forgatással visszaállítja az időt.

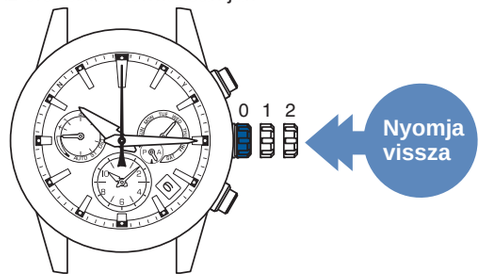
* 12 óra folyamatos léptetés után megáll.
A beállítás folytatásához forgassa a koronát.

* A dátum éjfélkor (12:00 AM) vált. Az idő beállításánál vegye figyelembe a délelőttöt és a délutánt.

4 Nyomja vissza a koronát (egy pontos időjelzéssel egyidejűleg)

A művelet befejeződött.

Az óra ismét normálisan jár.



* Ekkor a segédszámlap is a beállított időnek megfelelően korrigálódik.

* Az óra GPS-jel nélkül is egy hagyományos kvarcóra pontosságával használható. (átlagosan havi ±15 másodperc eltérés)

* Ha az óra kézi időállítás után GPS-jelet fogad, a fogadott időt mutatja.

Ha a segédszámlap, a napmutató, a dátum, a jelzőmutató vagy az óra-/perc-/másodpercmutató helyzete elcsúszott

Ellenőrizendő pontok

●A vétel sikeres volt (a vételi eredmény „Y”), mégis siet vagy késik az óra.

- **Ellenőrizze az időzóna beállítását.**
  → Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.
  Ha a beállított időzóna nem egyezik azzal a régióval, ahol tartózkodik, az alábbi módok egyikével állítsa be az időzónát.
  Ahol a GPS-jel könnyen fogható → Az időzóna beállítása 20. o.
  Ahol a GPS-jel nem fogható → Kézi időzóna-választás 23. o.
- **Ellenőrizze a nyári időszámítás (DST) beállítását.**
  → Az időzóna és a nyári időszámítás (DST) beállításának ellenőrzése 25. o.
  Ha a nyári időszámítás (DST) beállítása nem felel meg a tartózkodási helyén érvényes szabályoknak, állítsa be „A nyári időszámítás (DST) bekapcsolása” 24. o. alapján.

- **Előfordulhat, hogy az automatikus időbeállítás néhány napig nem működik.**
  → Automatikus időbeállítás 29. o.
  Alacsony töltöttség vagy a környezet miatt az automatikus időbeállítás ritkábban működik.
  Az idő azonnali beállításához lásd: „Az időzóna beállítása” 20. o.

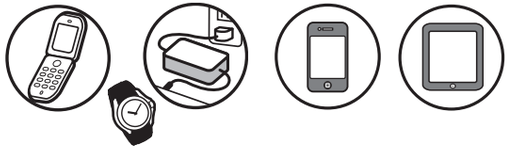
Alapállás

Ha az óra sikeres GPS-jelvétel után sem a pontos időt vagy dátumot mutatja, vagy a segédszámlap, a napmutató, illetve a jelzőmutató nem a megfelelő állásban van, elcsúszhatott az alapállás.

Az alapállás az alábbi okok miatt csúszhat el.



Erős ütés, például leejtés vagy beverés



Mágneses teret keltő tárgyak a környezetében
→ Gyakori mágneses tárgyak, amelyek hatással lehetnek az órára 35. o.

Az „elcsúszott alapállás” olyan, mint egy mérleg, amely nem a helyes súlyt mutatja, mert mérés előtt nem állították nullára a mutatóját.

Az óra-, perc-, másodperc- és jelzőmutató alapállásának beállítása (automatikus mutatóigazítás)

Az óra-, perc-, másodperc- és jelzőmutató „automatikus mutatóigazítással” rendelkezik, amely automatikusan korrigálja a hibás alapállást.

Az automatikus mutatóigazítás az óramutatónál 12 óránként (12:00 AM és PM), a percmutatónál óránként, a másodpercmutatónál percenként, a jelzőmutatónál 24 óránként (12:00 AM) egyszer működik.

* Ez a funkció akkor működik, ha a mutatók alapállása külső hatásra, például erős ütés vagy mágnesesség miatt csúszott el.
  Az óra pontosságát, illetve a gyártás során esetleg előforduló kisebb eltéréseket nem korrigálja.

* Az óra-, perc- és jelzőmutató alapállása kézzel is beállítható.
  → A segédszámlap, a napmutató, a dátum, a jelzőmutató és az óra-/percmutató alapállásának beállítása 46. o.

A segédszámlap, a napmutató és a dátum alapállásának beállítása

Mivel a segédszámlap, a napmutató és a dátum alapállása nem korrigálódik automatikusan, ezeket kézzel kell beállítani.

→ A segédszámlap, a napmutató, a dátum, a jelzőmutató és az óra-/percmutató alapállásának beállítása 46. o.

Az óra alapállása

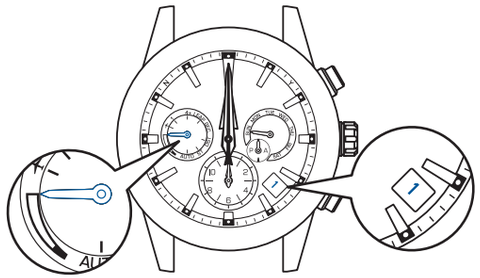
A dátum alapállása „1” (1-je).

A jelzőmutató alapállása „teljes”.

Az óra-/percmutató alapállása „12:00 AM”.

A segédszámlap és a délelőtt/délután mutató alapállása „12:00 AM”.

A napmutató alapállása „SUN” (vasárnap).



A segédszámlap, a napmutató, a dátum, a jelzőmutató és az óra-/percmutató alapállásának beállítása

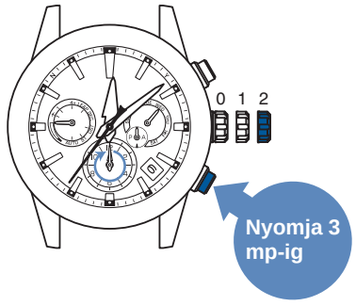
1 Húzza ki a 2. kattanásig

A másodpercmutató a segédszámlapon beállított időzónára áll.



2 Tartsa nyomva a B gombot (3 másodpercig)

Az óra a segédszámlap alapállásának beállítási módjába lép.

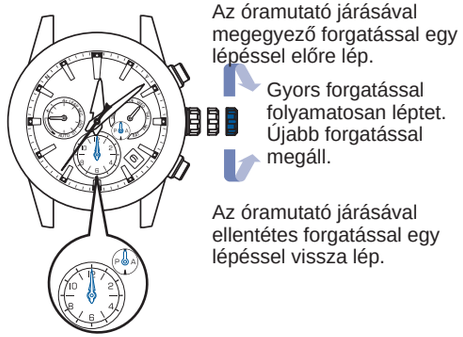


A másodpercmutató a 36 másodperces állásban megáll.

A segédszámlap és a délelőtt/délután mutató elfordul, és az alapállásban megáll.

3 Forgassa a koronát, és állítsa a segédszámlapot és a délelőtt/délután mutatót „12:00 AM”-re

* Ha a segédszámlap és a délelőtt/délután mutató „12:00 AM” állásban van, folytassa a ❹ lépéssel.

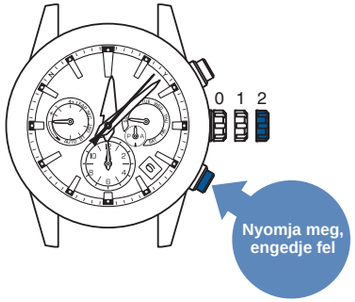


Ekkor a segédszámlap és a délelőtt/délután mutató együtt mozog.

Pontosan „12:00 AM”-re állítsa őket.

4 Nyomja meg, majd engedje fel a B gombot

Az óra a napmutató alapállásának beállítási módjába lép.

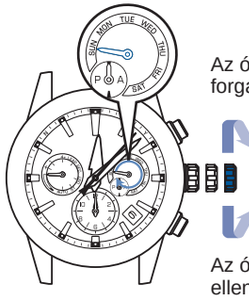


A másodpercmutató a 7 másodperces állásban megáll.

A napmutató (a hét napja) elfordul, és az alapállásban megáll.

5 Forgassa a koronát, és állítsa a napmutatót (a hét napja) „SUN” (vasárnap) állásba

* Ha „SUN” (vasárnap) látható, folytassa a ❻ lépéssel.



Az óramutató járásával megegyező forgatással egy lépéssel előre lép.

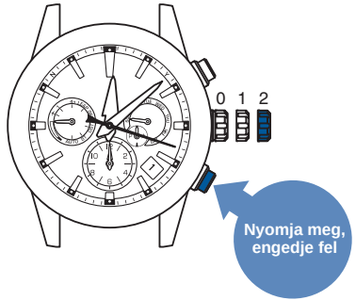
Gyors forgatással folyamatosan léptet. Újabb forgatással megáll.

Az óramutató járásával ellentétes forgatással egy lépéssel vissza lép.

* A napmutató egy teljes kört fordul, ez nem hiba.

6 Nyomja meg, majd engedje fel a B gombot

Az óra a dátum (és a jelzőmutató) alapállásának beállítási módjába lép.



* A dátum mozgása közben a gombok nem működnek.

A másodpercmutató a 18 másodperces állásban megáll.

A jelzőmutató elmozdul, az automatikus mutatóigazítás lefut, és a mutató a „teljes” állást jelzi. Közben az óramutató járásával megegyezően vagy ellentétesen is mozoghat, ez nem hiba.

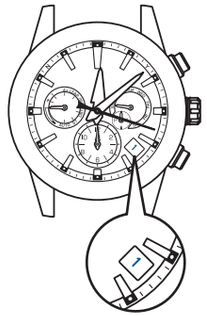
Ezután a jelzőmutató tovább forog, és a dátum alapállásánál megáll.

A dátum a jelzőmutató forgásával együtt mozog.

7 Forgassa a koronát, és állítsa a dátumot „1”-re

Állítsa a dátumot „1”-re.

* Ha a dátum „1”, folytassa a ❽ lépéssel.



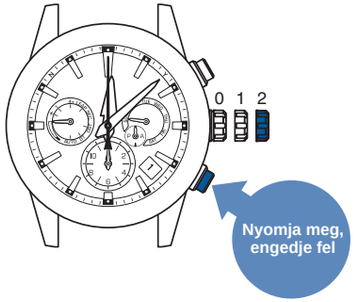
Az óramutató járásával megegyező forgatással egy nappal előre lép.

Gyors forgatással folyamatosan léptet. Újabb forgatással megáll.

Az óramutató járásával ellentétes forgatással egy nappal vissza lép.

8 Nyomja meg, majd engedje fel a B gombot

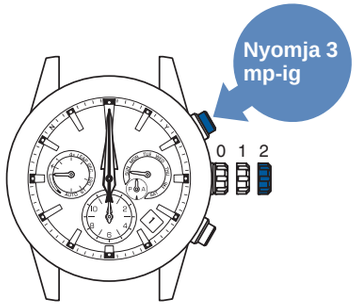
Az óra az óra- és percmutató alapállásának beállítási módjába lép.



A másodpercmutató a 0 másodperces állásban megáll.

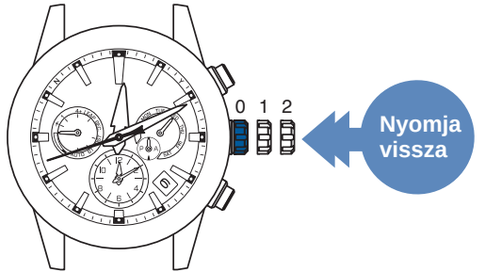
9 Tartsa nyomva az A gombot (3 másodpercig)

Az óra- és percmutató elmozdul, és „12:00 AM” állásban megáll.



10 Nyomja vissza a koronát

Az óra kilép az alapállás-beállítási módból, a másodpercmutató és az óra-/percmutató ismét jár.



11 Állítsa be az időt GPS-jelvétellel

Ha olyan helyen van, ahol a GPS-jel könnyen fogható, végezzen időzóna-beállítást.

→ Az időzóna beállítása 20. o.

Az 1–10. lépés után feltétlenül állítsa be az időt.

Ha olyan helyen van, ahol a GPS-jel nem fogható

① Végezzen kézi időzóna-választást

→ Kézi időzóna-választás 23. o.

② Állítsa be kézzel az időt

→ Kézi időállítás 44. o.

Az idő beállításával a művelet befejeződött.

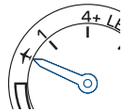
Hibaelhárítás

Hibaelhárítás		Lehetséges ok	Megoldás	Oldal
Mutatómozgás	A másodpercmutató 2 másodpercenként lép. A másodpercmutató 5 másodpercenként lép.	Bekapcsolt a lemerülésre figyelmeztető funkció. (33. o.) Ha a másodpercmutató mindennapos viselés mellett 2 vagy 5 másodpercenként lép, az óra nem kap elég fényt, például mert hosszú ujjú ing takarja.	Töltse fel az órát, amíg a másodpercmutató ismét másodpercenként nem lép, és a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásba nem ér. Viseléskor ügyeljen, hogy ruhaujj ne takarja az órát. Levétel után tegye az órát minél világosabb helyre.	13. o. 14. o.
	A 15 másodperces állásban álló másodpercmutató újra elindult.	Bekapcsolt az 1. energiatakarékos mód. (33. o.) Ha az órát tartósan nem éri elég fény, az energiafogyasztás csökkentésére automatikusan bekapcsol az 1. energiatakarékos mód.	Ha az órát fény éri, a mutató gyorsan előrelép, és visszatér az aktuális időhöz. Ezután az óra így használható. (Ez nem rendellenes működés.)	-
	A 45 másodperces állásban álló másodpercmutató újra elindult.	Bekapcsolt a 2. energiatakarékos mód. (33. o.) Ha az óra egy ideig nincs kellően feltöltve, automatikusan bekapcsol a 2. energiatakarékos mód.	① Töltse az órát, amíg a jelzőmutató „közepes” vagy „teljes” állásba nem ér. ② Ha ezután az idő nem pontos, szükség szerint végezzen időzóna-beállítást.	13. o. 14. o. 19–20. o.
	A mutatók gyorsan előrelépnek, ha nem nyom meg gombot. A gyors léptetés után az óra ismét másodpercenként jár.	Bekapcsolt az energiatakarékos mód. (33. o.) Működésbe lépett az automatikus mutatóigazítás. Ha a mutatók külső hatásra elcsúsznak, és rossz időt mutatnak, az óra az automatikus mutatóigazítással korrigálja a helyzetüket.	Nincs teendő (ez nem rendellenes működés).	-
	A jelzőmutató a „LEAP SEC.” állásban van.	Működik az automatikus szökőmásodperc-vétel. (31. o.)	A szökőmásodperc-adat vétele legfeljebb 18 percig tart. Ügyeljen a vétel helyére („Ahol a GPS-jel könnyen fogható”) 16. o.	31. o.
	A jelzőmutató folyamatosan forog.	A jelzőmutató forog, mert dátumváltás (12:00 AM) történik, és működik az automatikus mutatóigazítás.	Nincs teendő (ez nem rendellenes működés).	-

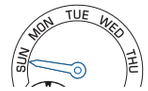
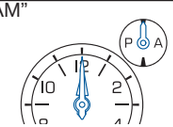
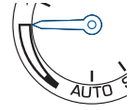


közepes



Hibaelhárítás		Lehetséges ok	Megoldás	Oldal
GPS-jelvétel	Időzóna-beállítással / kézi időbeállítással sem indul el a vétel.	A töltöttségi kijelzés „alacsony” állásban van. (11. o.) 	Töltse fel az órát, amíg a töltöttségi kijelzés „közepes” vagy „teljes” állásba nem ér.  közepes	13. o.
		Be van kapcsolva a repülési üzemmód (✈). (30. o.) 	Ha elhagyta azt a helyet, ahol a GPS-jelvétel korlátozott (repülőgép stb.), kapcsolja ki a repülési üzemmódot (✈).	30. o.
	GPS-jelvétellel sem fogható GPS-jel (a vételi eredmény „N”).	Olyan helyen van, ahol a GPS-jel nem fogható. (16. o.)	Fogadja a GPS-jelet olyan helyen, ahol a GPS-jel könnyen fogható.	16. o.
	A vétel sikeres (a vételi eredmény „Y”), de az idő és a dátum nem pontos (időbeállítás utáni vételi eredmény esetén).	A beállított időzóna nem egyezik azzal a régióval, ahol tartózkodik.	Ellenőrizze az időzóna beállítását. Ha az időzóna nem egyezik azzal a régióval, ahol tartózkodik, állítsa be az időzónát. • Ahol a GPS-jel könnyen fogható → Az időzóna beállítása 20. o. • Ahol a GPS-jel nem fogható → Kézi időzóna-választás 23. o.	25. o. 20. o. 23. o.
		A nyári időszámítás (DST) beállítása nem felel meg az ott érvényes szabályoknak.	Ellenőrizze a nyári időszámítás (DST) beállítását. Végezzen időzóna-beállítást olyan helyen, ahol a GPS-jel könnyen fogható. → Az időzóna beállítása 20. o.	25. o. 20. o.
	A vétel sikeres (a vételi eredmény „Y”), de az idő és a dátum nem pontos (időzóna-beállítás utáni vételi eredmény esetén).	A nyári időszámítás (DST) beállítása nem felel meg az ott érvényes szabályoknak.	Ellenőrizze a nyári időszámítás (DST) beállítását. Végezzen időzóna-beállítást olyan helyen, ahol a GPS-jel könnyen fogható. → Az időzóna beállítása 20. o.	25. o. 20. o.
		A mutatók külső hatás miatt elcsúsztak. A mutatók alapállása elcsúszott. → Alapállás 45. o.	① <Az óra-/percmutató elcsúszása> Az automatikus mutatóigazítás működésbe lép, és automatikusan korrigálja a mutatókat. Használja így tovább az órát. Az automatikus mutatóigazítás a másodpercmutatónál percenként, a percmutatónál óránként, az óramutatónál 12 óránként egyszer működik. <A dátum elcsúszása> Az alapállás nem korrigálódik automatikusan, ezért kézzel állítsa be. ② Ha a mutatók elcsúszása nem javul, végezze el „Ha a segédszámlap, a napmutató, a dátum, a jelzőmutató vagy az óra-/perc-/másodpercmutató helyzete elcsúszott” című rész műveleteit. ③ Ha a ② lépés után sem javul a mutatók elcsúszása, forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.	45. o. 46. o.
	A vételi eredmény „Y”, de az óra egy-két másodpercet siet vagy késik.	Néhány napja nem működött az automatikus időbeállítás.	Kevés energia esetén az automatikus időbeállítás csak 3 naponta egyszer működhet.	29. o.

Hibaelhárítás		Lehetséges ok	Megoldás	Oldal
GPS-jelvétel	Az automatikus időbeállítás nem működik minden nap.	Az órában tárolt energia nem elegendő. Nem teljesülnek az automatikus időbeállítás indításának feltételei.	Az automatikus időbeállítás napi működéséhez elegendő energia kell. Gyakran tegye ki az órát fénynek, hogy az akkumulátor töltődjön. Az automatikus időbeállítás erős fény hatására automatikusan elindul, ha olyan helyen van, ahol a GPS-jel könnyen fogható.	29. o.
	Nem indul el az automatikus vétel.	Amikor az órát fény éri, nem olyan helyen van, ahol a GPS-jel fogható.	Az óra fény hatására automatikusan elindítja a vételt, emellett a legutóbbi sikeres „kézi időbeállítás” időpontjában is elindítja az „automatikus időbeállítást”, akkor is, ha nem éri fény. Javasoljuk, hogy a kézi időbeállítást olyan időpontban végezze el sikeresen, amikor várhatóan jó vételi helyen lesz. Az automatikus időbeállítás mérlegeli a helyzetet, így akkor is elindulhat, ha az órát nem érte fény.	22. o.
Az idő és a mutatók elcsúszása	A „vételi eredményt” és a „fogott GPS-műholdak számát” mutató másodpercmutató helyzete elcsúszott.	A másodpercmutató alapállása elcsúszott. (Ez akkor fordul elő, ha a másodpercmutató külső hatásra elcsúszik.) → Alapállás 45. o.	① Az automatikus mutatóigazítás működésbe lép, és automatikusan korrigálja a helyzetet. Használja így tovább az órát. Az automatikus mutatóigazítás a másodpercmutatónál percenként egyszer működik. ② Ha a mutató elcsúszása nem javul, forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.	45. o.
	Az óra átmenetileg siet vagy késik.	Néhány napja nem működött az automatikus időbeállítás.	Ha az órában tárolt energia nem elegendő, az automatikus időbeállítás csak 3 naponta egyszer működhet. Az idő azonnali beállításához végezzen „kézi időbeállítást”.	29. o. 22. o.
		Az óra külső tényezők miatt hibás időt fogadott (téves vétel).	① Fogadja a GPS-jelet olyan helyen, ahol könnyebben fogható. ② Szükség esetén végezzen időzóna-beállítást.	16. o. 20. o.
		Az óra hosszú ideig szélsőségesen meleg vagy hideg helyen volt.	① Ha az óra visszakerül normál hőmérsékletre, a pontossága helyreáll. ② Ha ezután az idő nem pontos, szükség szerint végezzen kézi időbeállítást. ③ Ha a pontosság nem áll helyre, forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.	22. o.
	Az óra 1 órát siet (késik).	A nyári időszámítás (DST) be van kapcsolva (vagy ki van kapcsolva).	Ellenőrizze a nyári időszámítás (DST) beállítását. Végezzen időzóna-beállítást olyan helyen, ahol a GPS-jel könnyen fogható. → Az időzóna beállítása 20. o.	25. o. 20. o.
A napelemes akkumulátor töltése	A megállt órát a teljes feltöltéshez szükséges időnél tovább érte megfelelő fény, mégsem lép újra másodpercenként.	Túl gyenge a fény. Nem volt elég hosszú a töltési idő.	A töltéshez szükséges idő teljes mértékben attól függ, mennyi fény éri az órát. Az órát a „Tájékoztató töltési idők” alapján töltse.	14. o.
	A másodpercmutató áll, pedig az órát a teljes feltöltéshez szükséges időnél tovább töltötte.	Az órát hosszú ideig nem töltötte, és teljesen lemerült.	Forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.	–
A dátum elcsúszása	Sikeres vétel után az idő pontos, de a dátum nem.	A dátum alapállása elcsúszott. Ez akkor fordul elő, ha a dátum alapállása külső hatásra stb. elcsúszik.	Állítsa a dátum alapállását a helyes „1” állásra (a hónap első napja).	46–48. o.

Hibaelhárítás		Lehetséges ok	Megoldás	Oldal
A dátum elcsúszása	Sikeres vétel után az idő pontos, de a dátum nem.	A dátum alapállása elcsúszott. Ez akkor fordul elő, ha a dátum alapállása külső hatásra stb. elcsúszik.	Állítsa a napmutató (a hét napja) alapállását a helyes „SUN” (vasárnap) állásra. 	46–48. o.
A segéd-számlap nem állítható be.	Sikeres vétel után az alapidő pontos, de a segédszámlapon nem a kiválasztott időzóna látható.	A segédszámlap alapállása elcsúszott. Ez akkor fordul elő, ha a segédszámlap alapállása külső hatásra stb. elcsúszik.	Állítsa pontosan a segédszámlapot és a délelőtt/délután mutatót a „12:00 AM” alapállásra. 	46–48. o.
A jelzőmutató elcsúszása	A vételi módot, a töltöttséget, a repülési üzemmódot (✈) és a DST-t mutató jelzőmutató helyzete elcsúszott.	Működik az automatikus szökőmásodperc-vétel, és a jelzőmutató a „LEAP SEC.” állásban van. 	A szökőmásodperc-vétel legfeljebb 18 percig tart. Az órát a 16. o. alapján használja.	31. o.
		A jelzőmutató alapállása elcsúszott. Ez akkor fordul elő, ha a jelzőmutató alapállása külső hatásra elcsúszik.	Állítsa a jelzőmutató alapállását a helyes „teljes” állásra. 	46–48. o.
Kezelés	A korona és a gombok nem működnek.	Kevés a tárolt energia.	Töltse fel az órát, amíg ismét másodpercenként nem lép.	14. o.
		A dátum a koronával vagy gombbal végzett beállítás után még mozog.	Várjon, ne nyúljon semmihez. Amikor a dátum megáll, a korona és a gombok ismét működnek.	-
	Elakadt a művelet közben.	-	Ha a korona ki van húzva ① Nyomja vissza a koronát. ② A másodpercmutató 6 percen belül elindul. ③ Ezután kezdje újra a műveletet.	-
			Ha a korona nincs kihúzva ① Nyomja meg a B gombot. ② A másodpercmutató 2 percen belül elindul. ③ Ezután kezdje újra a műveletet.	-
Egyéb hiba	A számlap tartósan párás.	A tömítés elöregedése stb. miatt kevés víz jutott az órába.	Forduljon ahhoz a forgalmazóhoz, ahol az órát vásárolta.	-

Tárgymutató

Az idő beállításának funkciói

GPS-jelvétel → **16. o.**

Időzóna-beállítás funkció..... → 19. o.
Az óra a GPS-műholdak jelei és egyetlen gombnyomás segítségével meghatározza az időzónát, ahol tartózkodik, és a pontos helyi időt mutatja a nyári időszámítással (DST) együtt.
Használja ezt a funkciót, ha másik időzónába utazik.

Kézi időbeállítás funkció..... → 21. o.
A GPS-műholdak jeleinek vételével a beállított időzóna pontos aktuális idejét mutatja.
Használja ezt a funkciót a pontos idő beállítására a mindennapi használat során.

Automatikus időbeállítás → 29. o.
Az óra maga határozza meg a GPS-jelvételre alkalmas időpontot, és automatikusan elindítja a vételt.
A beállított időzóna pontos aktuális idejét mutatja.

Kézi időzóna-választás → 23. o.
A főszámlap időzónája módosítható.
A segédszámlap ideje is kézi időzóna-választással állítható be használat előtt.

Nyári időszámítás (DST) beállítása..... → 24. o.
A főszámlap és a segédszámlap nyári időszámítása (DST) kézzel állítható.

Töltési funkciók

Napelemes töltés → 14. o.
Az óra a számlap alatti napelemmel a fényt elektromos energiává alakítja, és tölti az akkumulátort. Teljes feltöltéssel az óra kb. 6 hónapig működik.

Töltöttségi szint funkció..... → 13. o.
Nagyjából mutatja az óra töltöttségét, és azt, hogy az óra tud-e GPS-jelet fogadni.

Energiatakarékos funkció → 33. o.
Az energiatakarékos mód a felesleges energiafogyasztás csökkentésére kapcsol be, ha az órát nem éri megfelelő fény.

Vételi funkciók

Repülési üzemmód (✈).....
→ 30. o.
Megakadályozza a GPS-jelvétel működését.
Repülőgépen stb. kapcsolja be.

Műholdvétel állapotának kijelzése.....
→ 20. o.
GPS-jelvétel közben a másodpercmutatóval jelzi, hány GPS-műholdtól fogad jelet az óra.

Vételi eredmény kijelzése funkció.....
→ 18. o.
A legutóbbi vétel eredményét mutatja (sikeres/sikertelen).

Az időzóna-beállítás funkció.....
→ 25. o.
A beállított időzónát mutatja.

Egyéb funkciók

Kettős időkijelzés.....
→ 26. o.
A főszámlaptól eltérő terület idejét a 6 óránál lévő (12 órás) segédszámlap és a délelőtt/délután mutató jelzi.

Automatikus mutatóigazítás.....
→ 45. o.
Automatikusan korrigálja a mutatókat, ha azok külső hatásra, például mágnesesség miatt elcsúsznak.

Automatikus szökőmásodperc-vétel.....
→ 31. o.
Automatikusan fogadja a szökőmásodperc-adatot, ha szükséges.

A fő- és a segédszámlap felcserélése.....
→ 28. o.
Az óra fő- és segédszámlapjának ideje felcserélhető.
A nyári időszámítás (DST) is felcserélődik.

MŰSZAKI ADATOK

1. Alapfunkciók	Főszámlap (óra-, perc- és másodpercmutató), dátumkijelzés, a hét napjának kijelzése, jelzőfunkció, kettős időkijelzés (délelőtt/délután mutatóval), világidő funkció (39 időzóna)
2. A kvarcoszcillátor frekvenciája	32 768 Hz (Hz = hertz ... rezgés másodpercenként)
3. Pontosság (havi eltérés)	Havi ±15 másodperc (ha az órát GPS-jelvételes automatikus időbeállítás nélkül használja, és csuklón viseli 5 °C és 35 °C (41 °F és 95 °F) közötti normál hőmérsékleten).
4. Üzemi hőmérséklet-tartomány	–10 °C és +60 °C (14 °F és 140 °F) között
5. Meghajtás	Léptetőmotor: főszámlap (óra-, perc- és másodpercmutató), napmutató, jelzőmutató és dátum, segédszámlap (óra-, perc- és délelőtt/délután mutató)
6. Áramforrás	Akkumulátor, 1 db
7. Működési idő	Kb. 6 hónap (teljes feltöltéssel, energiatakarékos funkció nélkül) * Ha teljes feltöltés után bekapcsol az energiatakarékos mód, az óra legfeljebb kb. 2 évig működik.
8. GPS-jelvétel	Időzóna-beállítás, kézi időbeállítás, automatikus időbeállítás * Két vétel között az óra a fenti kvarcpontossággal jár.
9. IC (integrált áramkör)	Oszcillátor, frekvenciaosztó és meghajtó áramkör, C-MOS IC, 4 db

* A műszaki adatok a termék fejlesztése miatt előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Megfelelőségi nyilatkozat

Copyright ©2019 by SEIKO WATCH CORPORATION